



Les enfants *avant tout*

association d'aide à l'enfance - loi 1901

juin
2009
N° 53





Depuis 25 ans des équipes successives ont fait vivre l'engagement des Enfants Avant Tout. Hommes et femmes se sont renouvelés, porteurs d'une même éthique au service de l'Enfance délaissée.

En France, aujourd'hui les enfants adoptés par l'intermédiaire de EAT dans les années 80, sont devenus des adultes citoyens de leur pays, intégrés professionnellement, vivant en couple, eux mêmes parents...

Pour certains, cela se passe de manière plus cahotique, avec sans doute une part de leur histoire difficile à intégrer, séparation, abandon, guerre, nécessité de se reconstruire... Pour d'autres, la vie coule, se déroule, leur passé, leur appartenance à deux pays étant une richesse particulière, une force de vie...

Leurs parents ont accompli leur rôle, maintenant il appartient aux jeunes adultes de construire leur avenir, en intégrant leur aventure humaine particulière.

En Inde, premier pays où nous sommes intervenus, au Congo, à Madagascar, au Rwanda, en Haïti, en Ethiopie ensuite, les enfants accompagnés par EAT sont devenus des adultes, citoyens de leurs pays, intégrés professionnellement, vivant en couple, eux mêmes parents...

Joseph finit ses études supérieures, il devrait exercer la profession d'avocat, d'autres sont

policiers, infirmiers, chauffeurs.

Certains ont du mal à quitter leur lieu d'accueil qu'ils vivent comme une protection ; d'autres, autonomes reviennent en visite dans les orphelinats où ils ont vécu, comme dans leur famille, ou s'investissent eux mêmes auprès des enfants...

Ce sont tous ces enfants devenus adultes, debout, autonomes, qui donnent le sens de notre action, qui nous invitent à continuer à nous mettre au service des enfants avant tout.

Pour tous, il serait mieux qu'ils n'aient vécu ni l'abandon, ni la vie en institution, que leur enfance délaissée soit un souvenir d'une époque révolue, que chaque enfant soit intégré dans une famille, que EAT n'ait plus nécessité à agir.

Pour cela il faudrait aussi un monde plus équilibré, plus juste, plus soucieux du "bien-être" de chacun.

Nous sommes aujourd'hui en France, un des cinq plus importants OAA, référent, reconnu.

Notre association grandit, se renouvelle, accueille de nouveaux bénévoles, forme les responsables de demain. Les nouveaux venus nous aident à tenir nos engagements car parmi eux certains prendront le relai de notre aventure, en partageront la charge.

Notre engagement continue, plus mûr, plus réfléchi, plus professionnel, avec aussi la même indignation, la même émotion qui nous portent vers ces enfants.



For 25 years successive teams have kept the flame of Enfants Avant Tout's commitment alive. New generations of men and women, sharing the same ethic, have devoted themselves to the service of neglected children.

In France, today the children adopted through the association EAT during the 1980s, have become adult citizens of their country, have professional careers, live with their partners, and are even themselves parents...

For certain amongst them, things are more chaotic, with perhaps a part of their lifestyle that is difficult to accept, separation, abandon, war, the need to reconstruct...

For others, life goes on, life unfolds, their past, their dual identity being a particularly source of riches, a strength...

Their parents have accomplished their roles, now it is upto the young adults to build their own future, incorporating their particular

human adventure.

From India, the first country where we intervened, to the Congo, Madagascar, Rwanda, Haiti, and then Ethiopia, the children accompanied by EAT have become adults, citizens of their countries, professionally established, living with their partners, or have themselves become parents...

Joseph has finished his higher education, he should soon become a practicing lawyer. Others have become policemen, nurses, drivers.

Others have found it hard to leave the family nest that they feel protects them; others, more independent go back to the orphanages where they once lived, like in their family, or choose themselves to participate in helping children...

All of these children have become adults, standing up for themselves, independent, who give sense to our actions, who encourage us to continue to serve Enfants Avant Tout.

For everyone, it would be better that they

hadn't experienced this abandon, nor lived in an institution, that their neglected childhood be a memory of a bygone epoch, that each child be part of a family and that EAT no longer needed to act.

In order for that to happen, a more balanced and fair world is needed – one which is more concerned for everyone's wellbeing.

Today, we are one of the five most important accredited adoption organisations, and are recognized as such. Our association is growing: it is renewing itself ; welcoming new volunteers, and training tomorrow's leaders. The newcomers are helping us to respect our commitments because certain amongst them are taking on responsibilities and sharing the workload.

Our commitment continues, more mature, better thought through, more professional, but with the same sense of indignation, the same emotion that drew us to these children.

Qui sommes-nous ?



LES ENFANTS AVANT TOUT est une association type Loi 1901, créée en 1981 par des parents adoptifs :

- Association d'aide à l'enfance.
- Organisme autorisé pour l'adoption.

L'association est animée par un groupe de bénévoles, œuvrant en faveur d'enfants orphelins, abandonnés, malades ou victimes de la guerre. Ces enfants sont recueillis dans des orphelinats, des centres de santé, ou soutenus dans leur famille.

Confrontés à la souffrance des enfants, nous ressentons tous des émotions profondes, l'envie de les voir apaisés, sourire, grandir, aimer.

Transformer cette émotion en action, en engagement, c'est mettre l'intérêt de l'enfant au centre de notre travail.

Droits de l'homme, Droits de l'enfant, une association comme la nôtre s'inscrit dans un

cadre légal, complexe, sécurisant, qui est indispensable.

Respect du droit français, du droit des pays où nous travaillons, ces règles sont autant de repères indispensables à notre action.

L'action de EAT peut sembler une goutte d'eau.

Nos objectifs :

- l'accompagnement au quotidien des enfants recueillis dans les orphelinats (nourriture, santé, éducation),
- la recherche de solutions dans le pays pour les enfants (parrainages, familles d'accueil),
- l'embauche et la formation continue de personnes qualifiées qui peuvent prodiguer aux enfants de meilleurs soins médicaux, une formation scolaire et professionnelle,
- le soutien à la mise en place de projets de développement, la construction, la modernisation et l'amélioration des

bâtiments des orphelinats.

Nous soutenons les responsables locaux avec les moyens financiers que nous recueillons par le biais des manifestations organisées en France.

En aucune manière, il ne s'agit de se substituer aux autorités locales. Notre présence se veut constructive, respectueuse des différences.

Notre engagement bénévole nécessite, formation, réflexion, remise en cause permanente, discrétion, professionnalisme. La quasi-totalité des sommes recueillies est utilisée pour répondre aux besoins des enfants et des jeunes.

Certains enfants peuvent être confiés en adoption à des familles, en accord avec les autorités locales et les autorités françaises, l'association EAT est habilitée pour aider à l'adoption de ces enfants.

L'adoption est un chemin, étroit exigeant. Pour nous il s'agit bien d'enfants en recherche de familles.

Who are we ?

Les Enfants Avant Tout is a "1901-type" association, created in 1981 by adoptive parents :

- Association for children aid
- Association authorised for adoption

The association is run by a group of volunteers, who work for orphans, abandoned or sick children or war victims. Those children are sheltered in orphanages, health centres or are helped within their families.

Faced with the children's pain, we deeply feel the need to see them relieved and to see them smile, grow and love.

Turning that emotion into action, into commitment, means putting the child's interest at the centre of our work.

Considering Man's rights, Children's rights, an association like ours is set within a legal context which is complex, reassuring and essential.

Respecting the French law, respecting the laws of the countries where we work, those rules are essential landmarks for our action.

EAT's action may look like a drop of water.

Our goals :

- The everyday care of children sheltered in orphanages (food, health, schooling) and the search for local solutions (sponsorship, foster families),

- The employment and training of qualified people who can give the children better medical help and who can teach them,
- The organisation and support of development projects such as building or modernising the orphanages,
- We support the local people in charge with the money we collect thanks to actions led in France.
- It has never been done in order to substitute the local authorities. Our presence is meant to be constructive, respectful of differences.
- Our volunteer commitment needs training, thinking, permanent calling into question, discretion, professionalism. Almost all the collected money is used to answer the children and teenagers' needs.

Some children may be adopted by families, in agreement with local and French authorities. EAT is authorised to work for the adoption of those children.

Adoption is a narrow demanding path. We consider it as children in the need of families.

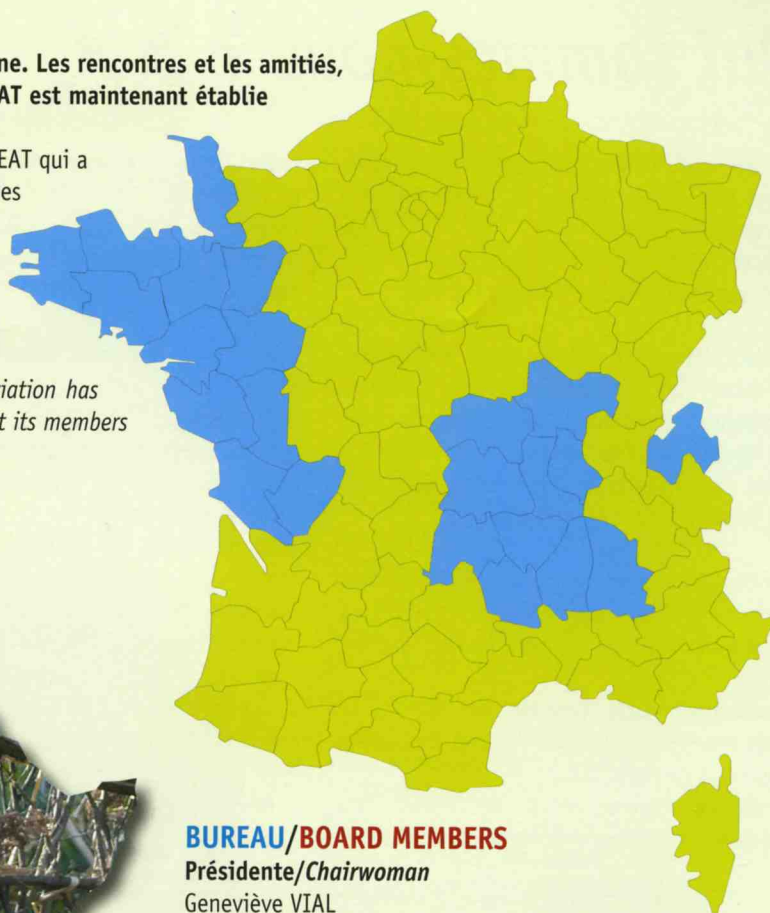


L'association née en Bretagne a grandi hors de sa base bretonne. Les rencontres et les amitiés, le désir d'œuvrer pour les enfants ont fait que l'association EAT est maintenant établie sur deux zones géographiques : Ouest et Centre.

Cette dualité géographique est une source d'enrichissement pour EAT qui a su s'organiser pour développer des liens forts entre les membres des deux régions.

The agency born in Brittany has expanded outside its breton base. Meetings and friendships and the desire to work for children explain why ENFANTS AVANT TOUT is now located in two geographical regions : the West and the Centre.

This geographical duality brings a great deal to EAT - the association has been able to organise itself in order to develop strong links amongst its members of the two regions.



BUREAU/BOARD MEMBERS

Présidente/Chairwoman

Geneviève VIAL

Vice-président Adoption/Vice-Chairman Adoption

Hugues DUAULT

Vice-président Action/Vice-Chairman Action

Claude VIAL

Trésorier/Treasurer

Christian REECHT

Trésorier-adjoint/Associate Treasurer

Yann PERAN

Secrétaire/Secretary

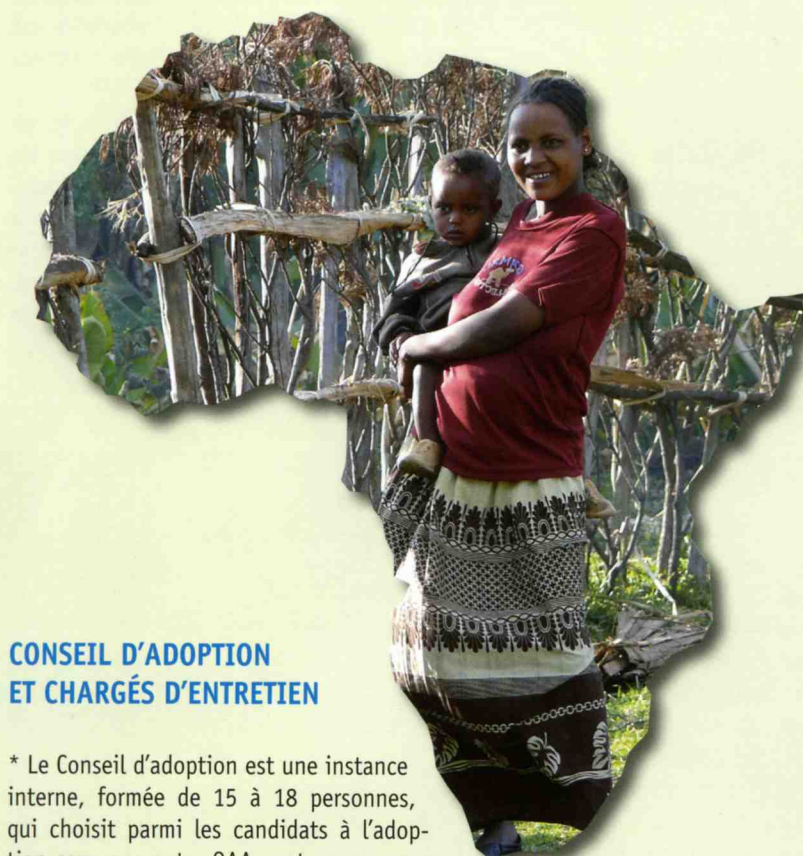
Marie-Louise KERHOUSSE

Secrétaire-adjointe/Co-Secretary

Geneviève GERARD

Responsable suivi/Head of Follow-ups

Vincent GODET



CONSEIL D'ADOPTION ET CHARGÉS D'ENTRETIEN

* Le Conseil d'adoption est une instance interne, formée de 15 à 18 personnes, qui choisit parmi les candidats à l'adoption ceux que notre OAA peut accompagner jusqu'à l'adoption d'un enfant éthiopien.

Le conseil se réunit 6 fois par an.

La présidente, les vice-présidents, la psychologue et les couples chargés des entretiens avec les familles participent au conseil.

Les familles dont le dossier est étudié doivent être en possession de l'agrément les autorisant à adopter, délivré par les autorités françaises (service "adoption" des départements)

*L'accompagnement des familles retenues en conseil d'adoption s'effectue au cours de trois entretiens et une réunion d'information.

Ces entretiens ont pour objectif d'approfondir le projet de la famille, de parler de l'histoire des enfants, de préparer l'accueil, de permettre une connaissance du pays d'origine de l'enfant.

M. & Mme Chevrier-Boulch
M. & Mme Clolus
M. & Mme Décamps
M. & Mme Duault
M. & Mme Filloque
M. & Mme Gourguillat
M. & Mme Grenier
M. & Mme Kerhousse
M. & Mme Martin
M. & Mme Thomas
M. & Mme Vial
Mme Jocelyne Hardy

THE ADOPTION COMMITTEE AND FOLLOW-UP MANAGERS

* The adoption committee is an internal group consisting of 15 to 18 people who choose amongst the families presenting themselves as candidates for the adoption of a child those that our organisation can accompany in the adoption of an Ethiopian child.

The committee reunites six times a year.

The president, the vice-presidents, the psychologist, and the couples responsible for the interviews with the families participate in the committee.

The families for which the home study is being examined must be in possession of an authorisation to adopt, this authorisation is delivered by the French authorities (departmental adoption services.)

*The accompaniment of families chosen by the adoption committee is performed during three interviews and an information meeting.

The purpose of these interviews is to deepen the families' project, to talk about the children's backgrounds and lives, and to enable the families to learn about the child's country of origin.

SUIVI

L'association a l'obligation légale d'effectuer un suivi des enfants après leur arrivée dans leur famille adoptive.

Une équipe de 32 personnes effectue ce travail.

Ce suivi, dont le rapport est transmis aux autorités éthiopiennes, permet de mesurer l'intégration des enfants, d'accompagner, de conseiller les familles en cas de difficulté.

Les chargés de suivi, sont formés (technique d'entretien, connaissance juridique de l'adoption, insertion de l'enfant...)

FOLLOW-UPS

The association is legally obliged to perform a follow-up of the child after their arrival in their adoptive family.

A team of 32 people performs this follow-up.

This follow-up report, which is communicated to the Ethiopian authorities, enables the measurement of the children's integration, to accompany, and to advise families in the case of difficulties.

The follow-up managers are formed (interview techniques, legal knowledge about adoption, the insertion of the child...)

EQUIPE DE SUIVIS EAT

•GODET Vincent

- ANDERSON Françoise
- BADIOU Evelyne
- BAYLE Stéphanie
- BOISNE Anne
- BREDOUX Jocelyne

- BRINGOLD Hélène
- CHATEAU Sylvie
- CLOLUS Monique
- DECAMPS Kristel & Christophe
- DELPORTE Sylvie
- EVEN Sophie
- FILLOQUE Sandrine
- GALLON Isabelle
- GRENIER Isabelle

- GUERNIC Marie-Aude
- JOUANIGOT Annette
- LEMOINE Christelle
- L'HARIDON Gaëlig
- LOUDIN Bénédicte
- MINAIRE Anne-Marie
- PASSEMARD Chantal
- PERAN Régine
- PERILLON Simone

- PERRIN Odile
- PIERRE ROBERT Valérie
- PLESSIS Célia
- THOMAS Bruno
- THOMAS Germaine
- VAULEON Sophie & Frédéric
- VILISQUES Stéphanie

RESPONSABLES PAYS

Les responsables par pays sont en relation permanente avec les responsables des projets d'action sur place. Ils sont chargés d'assurer le suivi des projets en cours et d'être le relais pour les nouvelles demandes formulées par les pays.

NATIONAL MANAGERS

The national managers are in permanent contact with locally based managers of aid projects. They are responsible for assuring the follow up of projects currently underway and are the contact points for new requests or requirements formulated by the countries.



- **Congo**
Geneviève GERARD
- **Ethiopie**
Claude VIAL
- **Haïti**
Pascal PERILLON
- **Madagascar**
Marie CHEVRIER-BOULCH
- **Rwanda**
Michel GOURGOUILLAT

RESPONSABLES ANTENNES LOCALES

Les responsables d'antennes sont chargés de l'animation des bénévoles de leur secteur géographiques afin de conduire des animations permettant le financement des actions dans les pays. Les antennes doivent rendre compte à l'association de leurs activités.

Le nombre d'antennes ne demande qu'à augmenter, l'essor de l'association dépend de leur dynamisme.

LOCAL BRANCH MANAGERS

The local branch managers are responsible for organising the activities of the voluntary workers in their geographical sectors so as to fund the activities in the countries.

The branches must report their activities to the association.

The number of local branches is likely to increase, the success of the association depends on their dynamism.

- **Aurec-sur-Loire (43)**
Claude VIAL
- **Lorient (29)**
Xavier LE BRIS
- **Clermont-Ferrand (63)**
Nadine MARTIN
- **Dol-de-Bretagne (35)**
Geneviève GERARD
- **Quintin (22)**
Michel KERHOUSSE
- **Rennes (35)**
Jeannette GINGUENÉ
- **Saint-Chamond (42)**
Pascal PERILLON

Enfants arrivés

ENFANTS ARRIVÉS EN 2008

103 enfants arrivés d'Éthiopie dans 79 familles :

57 enfants seuls – 20 fratries de 2 – 2 fratries de 3

61 enfants en Bretagne et 42 en Auvergne

58 filles et 45 garçons

Nous sommes au 4^e rang des OAA en 2008 et au 1^{er} rang pour les OAA fédérés à la FFOAA.

CHILDREN ARRIVED IN 2008

103 children from Ethiopia arrived into 79 adoptive families

57 single children

20 sibling groups of 2

2 sibling groups of 3

We are 4th in rank of AAOs in 2008. 1st in rank for the AAOs federated with the FFOAA.

AGE DES ENFANTS ARRIVÉS EN 2008

moins d'1 an : 31

4-5 ans : 22

1-2 ans : 15

5-6 ans : 8

2-3 ans : 7

> 6 ans : 3

3-4 ans : 17

AGES OF THE CHILDREN

0-1 year : 31

4-5 years : 22

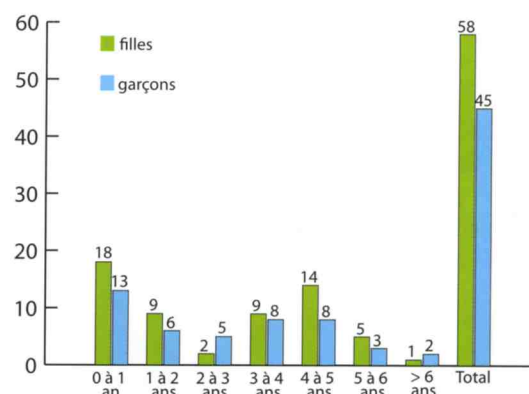
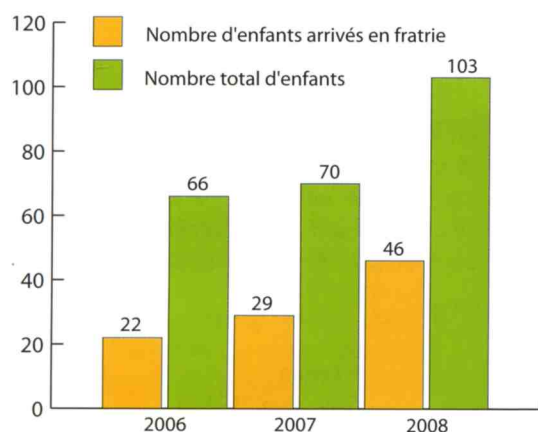
1-2 years : 15

5-6 years : 8

2-3 years : 7

> 6 years : 3

3-4 years : 17



ENFANTS ARRIVÉS PAR DÉPARTEMENT EN 2008

N° de département et nombre d'enfants

Depuis le début, l'association a placé 693 enfants :

249 enfants de l'Inde, 15 enfants de Madagascar, 43 enfants

du Rwanda, 386 enfants d'Éthiopie 30 juin 2009

ARRIVALS BY COUNTY EN 2008

County n° N° of children

Since the beginning, the association has placed 693 children

249 children from India, 15 children from Madagascar, 43 children

from Rwanda, 386 children from Ethiopia at 30th 2009

départements	03	07	15	16	17	22	26	29	35	42	43	44	48	49	50	53	56	63	69	71	74	79	85	departements
nombre enfants	/	4	1	2	1	11	1	7	14	9	12	11	/	4	3	3	/	3	10	1	2	2	2	number childs

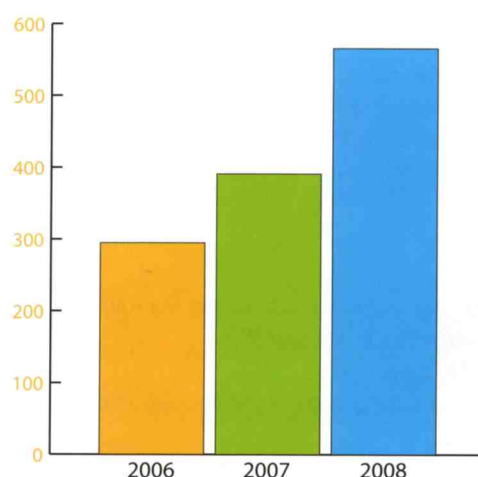
Suivi des enfants

566 suivis effectués dont 100 visi-

tes dans des familles pour certaines distantes de plusieurs heures, qui nécessitent souvent de prendre la journée entière de disponibilité

10 nouveaux chargés de suivi ont été formés ce qui porte l'équipe à 30 chargés de suivis

Nous avons aussi une équipe de 8 personnes bénévoles pour les traductions.



Follow-up of the children

566 follow-ups have been made, of which 100 visits to families some of whom are several hours away, which often necessitates a whole day of availability.

10 new people responsible for follow-up have been trained, which brings the team to 30 people responsible for follow-up.

We also have a team of 8 volunteers for the translations.

Activités des responsables

Administration

- **L'Assemblée générale statutaire le 13 avril** au foyer des Gantelles à Rennes

- **4 conseils d'administration** en février, avril, juillet et septembre

Formation

- **Week-end du 23/24 février** à Lyon : formation interne
- **30/31 mai** : stage informatique pour 3 membres EAT
- **25 novembre** : formation interne des nouveaux chargés de suivis en Bretagne.

Rencontres avec les familles

- **6 juillet : pique-nique familles de l'Ouest** à Quintin (22) 450 participants
- **14 septembre : pique-nique région Centre** à St-Germain-Laprade (43) 350 participants, en présence de Mme Mahader Bitew, chef du département de l'enfance en circonstances difficiles au MOWA éthiopien, et de Tsegaye Kebedew, représentant de EAT à Addis Abeba, de M. Pierre Liogier, directeur-adjoint de la DIVIS 43, et Mme Bakouri, responsable du secteur Adoption à la Direction Vie Sociale 42.

Rencontres SOSEE

- **le 7 juin et le 8 novembre**
réunion à Paris avec les autres associations travaillant avec l'orphelinat du Toukoul et dans les projets de développement en Ethiopie

FFOAA

- **le 2 février**
réunion FFOAA de secteur sud-est avec les OAA de la région

- **le 29 mars** : AG FFOAA à Paris

Liens avec les autorités françaises

- **avril et novembre** : rencontres avec le CG 35 et le CG 42
- **25 septembre** : rencontre au ministère des Affaires étrangères, M. Mahader (MOWA), M. Anteneh Tariku (MAE éthiopien), M. Bos, Mme Novak, Mme Le Pollotec, Mme L'héritier (Secrétariat de l'Adoption Internationale).

Accueil des autorités étrangères

- **20 au 22 mai** : accueil de Mme Shamala Abroal, ancienne directrice de l'orphelinat de Nagpur en Inde, en Bretagne, et le 21 mai, une réunion avec les jeunes gens adoptés en Inde.
- **du 25 juin au 27 juin** : accueil de Mme Le Docteur Tsege, pédiatre à l'orphelinat du Toukoul
- **le 27 juin** : visite avec Dr Tsege à l'ambassade d'Éthiopie à Paris pour rencontrer M. Yohannès Abraha, consul d'Éthiopie
- **Du 13 au 18 septembre** : visite des représentants éthiopiens à notre OAA / rencontres avec le CG 43, foyer de l'Enfance, et diverses familles adoptives
- **du 18 au 25 septembre** : séjour de notre représentant, Tsegaye Kebedew pris en charge par les membres de l'association à Aurec (43110) et en Bretagne
- **le 27-28 septembre** : accueil de Solomon Getou, correspondant éthiopien de EAT pour les passeports, les visas, etc.

Administration

- **1 statutory AGM on 13th April** at the Foyer des Gantelles in RENNES
- **4 administration council meetings** in February, April, July and September

Training

- **Weekend of 23rd/24th February** in Lyon : internal training
- **30th and 31st May** : 1st level computing course
- **25th november** : internal training session for new people responsible follow-up, in Brittany



Meetings with families

- **6th July : Family Picnic for the West** in Quintin (22) 450 participants
- **14th September : Centre region Picnic** in St-Germain-Laprade -(43) 350 participants in the presence of Mrs Mahae Bitew, Team Leader of the of Children in difficult circumstances in the Ethiopian MOWA and Tsegaye Kebedew, representative of EAT in Addis Ababa and Mrs Pierre Liogier, Deputy Director of DIVIS 43, and Mrs Bakouri, Manager of the Adoption Sector in the Social Work Department, 42.

Meetings SOSEE

- **7th June and 8th November** meeting in Paris with other associations working with the Toukoul orphanage and in development projects in Ethiopia

FFOAA

- **2nd February** : south-east sector FFOAA meeting with the regional AAOs
- **29th March** : FFOAA AGM in Paris

Links with the french authorities

- **april and november** : 2 meetings with the County Council 35 and County Council 42
- **25th September** meeting at the Ministry of Foreign Affairs between Mrs Mahader BITEW (MOWA), Mr Anteneh TARIKU (Ethiopian MOFA -Ministry of Foreign Affairs), Mr Bos, Mrs Novak, Mrs Le Pollotec, Mrs L'Héritier SGAI

Reception of foreign authorities

- **from 20th to 22nd May** : reception of Mrs Shamala Abroal, former director of the orphanage in Nagpur in India (in Brittany) and 21st May : meeting with the young people adopted in India,
- **from 25th to 27th June** : reception of Doctor Tsege, Paediatrician in the Toukoul orphanage
- **27th June** : visit with Dr Tsege to the Ethiopian Embassy in Paris in order to meet Mr Yohannès Abraha, Ethiopian Consul
- **From 13th to 18th September** : visit of the Ethiopian representatives to our AAO/meetings with the County Council 43, children's home and various adoptive families
- **from 18th to 25th September** : stay of our representative taken care of by members of the association in Aurec (43110) and in Brittany
- **from 27th to 28th September** : reception of Solomon Getou, Ethiopian correspondent of EAT for passports, visas etc.



Voyages

- **du 23 au 28 juin 2008** : Christian Reecht et Marie Chevrier- Boulch se sont rendus à Madagascar.
- **14 voyages en Ethiopie** :
 - 31 membres EAT (Adoption et Action) ont accepté d'accompagner des familles en Ethiopie
 - 20 membres EAT (Adoption et Action) ont fait l'accueil à Paris
 - soit **51 membres EAT mobilisés pour 73 disponibilités** (un voyage en Ethiopie : disponibilité 6 jours et 1 accueil à Paris : 1 ½ jour)
- **En juillet, Vincent GODET**, responsable des suivis, s'est rendu en Ethiopie. Il a pu s'entretenir de ces suivis avec notre représentant

sur place et a pu visiter les centres de Bahar Dar et Gondar.

- **Juillet et novembre** : voyages en Éthiopie de la présidente de l'OAA et vice-président action, pour rencontrer les autorités éthiopiennes du MOWA. Rencontre également avec les responsables de l'orphelinat du Toukoul ayant confié les enfants à notre association. Visite des centres d'accueil de Meki et de Robe.
- **Décembre** : Voyage en Éthiopie des couples Reecht, Gourguillat accompagnés de Richard Bayle, qui leur a permis de connaître les centres d'accueil de Debre Markos et de Dessie.

Trips

- **from 23rd to 28th June 2008** : Christian Reecht and Marie Chevrier Boulch travelled to Madagascar.
- **14 trips to Ethiopia**
 - 31 different people (Adoption and Action) accepted to accompany the families in Ethiopia but as several have made 2 or 3 escort trips, this in fact means
 - 20 members of EAT (Adoption and Action) were in the reception group in Paris
 - 51 members of EAT have been mobilised for 73 days' availability (a trip to Ethiopia = 6 days' availability and 1 reception in Paris = 1 ½ days' availability)
- **In July, Vincent GODET**, Follow-up Co-ordina-

tor, travelled to Ethiopia. He was able to discuss these follow-ups with our representative on the spot and was able to visit the centres in Bahar Dar and Gondar.

- **July and November** : trip to Ethiopia by the President of the AAO and the Vice President, Action, in order to meet the Ethiopian authorities of the MOWA. They also met those responsible in the Toukoul orphanage who had put the children into the care of our association. Visit to the reception centres in Meki and Robe.
- **December** : Trip to Ethiopia by the Reecht and Gourguillat couples, accompanied by Richard Bayle, to Ethiopia, which also allowed them to find out about the reception centre in Debre Markos and Dessie.

Activités en lien avec les demandes d'adoption

Demandes :

456 reçues en 2008 et 99 questionnaires acceptés.
Il y a eu **7 conseils d'adoption** dans l'année ;
3 ont été faits en réunions plénières, les 4 autres par audioconférence.

Entretiens

379 entretiens au total ont été assurés par la présidente, le vice-président, la psychologue et les responsables des entretiens, accompagnement des candidats, synthèses, entretiens d'attribution.

79 dossiers ont été envoyés en Ethiopie

8 réunions d'attente ont eu lieu, 4 dans chacune des régions. réunissant

82 couples.

Attributions :

85 familles ont eu une attribution en 2008 (69 en 2007),
dont **18 fratries** de 2 enfants (4 paires jumeaux) (17 fratries en 2007)
et **2 fratries** de 3 enfants (2 aussi en 2007)
soit **107 enfants attribués** (90 en 2007)

Activities relating to adoption requests

Requests 456 requests received in 2008 and 99 questionnaires accepted
there have been 7 adoption council meetings in the year:

3 were made full meetings. The 4 others were made by audio-conference.

Interviews

379 were carried out by the president, the vice president, the psychologist and the couples responsible for interviews, accompanying of couples, reports, attribution interviews.

8 waiting period meetings : 4 in every region, bringing together 82 couples.

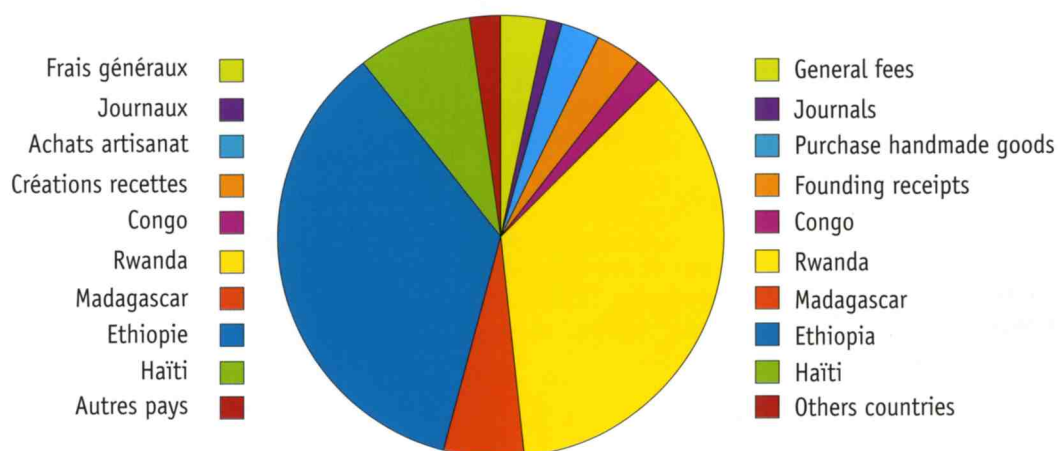
Attributions

85 families had an attribution in 2008 (69 in 2007),
of whom **18 sibling groups** of 2 (4 pairs of twins) (17 sibling groups in 2007)

and **2 sibling groups** of 3 children (2 also in 2007)
so **107 children attributed** (90 in 2007).

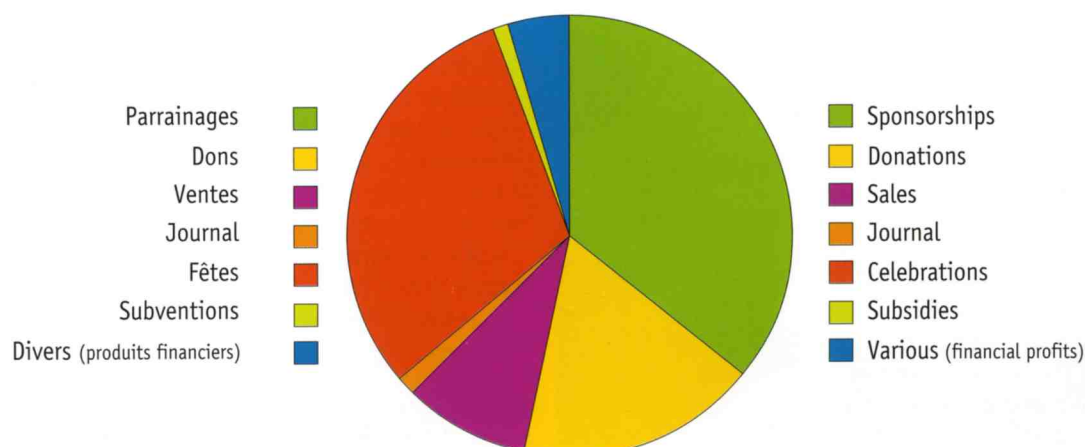
Bilan financier 2008 - Secteur : aide sur place

DEPENSES/EXPENSES	2007	%	2008	%	Variations en €
Frais généraux/General fees	4 487 €	2,31%	6 937 €	3,41%	2 450 €
Journaux/journals	4 546 €	2,34%	2 478 €	1,22%	-2 068 €
Achats artisanat/ purchase handmade goods	4 756 €	2,45%	5 623 €	2,76%	867 €
Créations recettes/ founding receipts	5 904 €	3,04%	6 523 €	3,20%	619 €
Congo	3 000 €	1,55%	4 000 €	1,96%	1 000 €
Rwanda	70 000 €	36,07%	73 025 €	35,86%	3 025 €
Madagascar	8 400 €	4,33%	11 760 €	5,77%	3 360 €
Éthiopie/ Éthiopia	72 000 €	37,10%	72 000 €	35,36%	
Haïti	14 022 €	7,23%	17 000 €	8,35%	2 977 €
Autres pays	6 950 €	3,58%	4 300 €	2,11%	-2 650 €
TOTAL €	194 065€	100,00%	203 646€	100,00%	9 581 €



Financial bilan 2008 - Branch : action in the countries

RECEIPTS	2007	%	2008	%	Variations en €
Parrainages/Sponsorships	72 156 €	36,03%	77 436 €	35,98%	5 280 €
Dons/Donations	37 702€	18,82%	37 884 €	17,60%	182 €
Ventes/Sales	17 788 €	8,88%	19 211 €	8,93%	1 423 €
Journal/Journal	2 300 €	1,15%	3 470 €	1,61%	1 170 €
Fêtes/Celebrations	61 740 €	30,83%	65 415 €	30,39%	3 675 €
Subventions/Subsidies	2 517 €	1,26%	2 498 €	1,16%	-19 €
Divers/Various	5 908 €	2,95%	9 309 €	4,33%	3 401 €
Cotisations/Subscriptions	180 €	0,09%			-180 €
TOTAL	200 291€	100,00%	215 223 €	100,00%	14 932€



ACTION DANS LES PAYS

A - Congo

A la rentrée 2008/2009 nous prenons en charge 23 orphelins, 17 en primaire et 6 en secondaire. Depuis le 24 novembre 2008, Sœur Edwige a remplacé Sœur Claire directrice de l'école.

B - Madagascar

Analamahitsy : (Ma et Arline)

L'association continue à apporter une aide alimentaire régulière aux enfants de la petite école et prend en charge les frais de scolarité de 28 enfants du secondaire et du supérieur.

Le projet maraîchage se déroule comme prévu : Les récoltes permettent d'améliorer les repas des enfants de la petite école à prix raisonnable et stable.

En 2008, l'association a financé une partie de la clôture du terrain. Cela permet d'envisager pour 2009 l'achat d'une centaine de poules.

Akany Avoko :

Actuellement 100 enfants sont résidents, 10 sont demi-pensionnaires et 35 extérieurs sont aidés. La nouvelle directrice s'appelle Lalaso. Elle a totalement réorganisé le centre.

En 2008, EAT a aussi pris en charge l'achat de riz.

Hôpital Befelatanana :

Grâce à notre réseau de collecte, aux donateurs et aux voyageurs qui acceptent de transporter l'insuline, EAT a pu fournir l'équivalent de 4 500 euros d'insuline et de pansements spécifiques pour les diabétiques, produits introuvables sur place.

C - Rwanda

Nous continuons à apporter une aide financière régulière à l'orphelinat de Nyundo.

En début d'année une somme exceptionnelle de 1 500 euros a été rajoutée pour faire face à une partie des frais d'entrée à l'école.

Sur fonds propres, des membres de EAT avaient organisé un voyage à partir du 20 novembre. Les billets d'avion étaient achetés, le programme du séjour établi.

4 jours avant le départ le séjour a dû être annulé, l'environnement géopolitique étant devenu trop instable. Cette décision fut très difficile à accepter par les voyageurs.

D - Ethiopie

*Ceux qui se sont rendus à Burrayou ont pu constater les évolutions de l'orphelinat des 7-12 ans et le bon fonctionnement de la nouvelle



structure.

La production de lait est un succès, elle alimente le Toukoul et, à l'heure de la traite, les habitants du quartier viennent acheter à la petite échoppe qui donne sur la rue.

L'atelier de métallerie tourne à plein afin d'assurer la production des charpentes de Akaki...

Akaki : le projet avance à un bon rythme et chaque nouveau voyage confirme cette avancée. 2009 devrait voir arriver les premiers enfants

*en mai, nous avons participé à une journée de formation, d'échanges pour les responsables des centres. Ethique, finances, comptabilité, soin des enfants, audit du travail de chaque centre, travail sur l'accompagnement des enfants...;

Pour être présents, certains responsables ont eu plusieurs journées de voyage sur les pistes.

Cette journée a aussi été l'occasion d'accueillir diverses autorités, ville d'Addis, député...

E - Haïti

L'action en Haïti en 2008 a été marquée par une augmentation de son budget de 22 %.

Cette augmentation a surtout permis d'augmenter la maintenance mensuelle.

La vie en Haïti est de plus en plus difficile et une famine dans le pays est annoncée pour 2009.

Cette année encore des membres d'Asshum sont, à notre demande, allés rendre visite à l'orphelinat.

La construction quant à elle est bloquée depuis février 2008, Un budget d'environ 35 000 euros serait nécessaire.

Dans tous les pays, le taux de change a pénalisé les budgets et la situation financière est très difficile.



ACTION IN THE COUNTRIES

A - Congo

When school starts in 2008/2009, there will be 23 orphans to take care of, 17 in primary school and 6 in secondary.

Since 24th November 2008, Sister Edwige has replaced Sister Claire as Director of the School

B - Madagascar

Analamahitsy: (Ma and Arline)

The association continues to give regular food aid to the children of the little school and to take care of the school fees of 28 children in the secondary and higher schools.

The market gardening project is running as planned: the harvest allows them to improve the meals of the children in the little school at a reasonable and stable cost

In 2008, the association financed a part of the fencing for their land. This has allowed them to envisage, for 2009, the purchase of around a hundred chickens.

Akany Avoko:

Currently 100 children are resident, 10 are half-boarders and 35 children from outside receive aid. The new director is called Lalasoa. She has totally reorganised the centre.

In 2008, EAT also took care of the purchase of rice Befelatanana Hospital:

Thanks to our collecting network, the donors and travellers who agree to transport insulin, EAT has been able to supply the equivalent of 4,500 worth of insulin and specific bandages for diabetics, products which cannot be found on the spot.

C - Rwanda

We continue to give regular financial aid to the Nyundo Orphanage.

At the beginning of the year an exceptional sum of 1500 euros was added to deal with part of the school entry fees

From their own funds, members of EAT had organised a trip from 20th November onwards. The airplane tickets had been bought and the programme for the visit established.

Four days before departure, the trip had to be cancelled as the geo-political situation had become too unstable. This decision was very difficult for the travellers to accept.

D - Ethiopia

*Those who visited Burayou have been able to see the evolution of the orphanage for 7-12 year olds and the good management of the new structure.

The milk production is successful and feeds the Toukoul and at milking time, the inhabitants of the district come to buy in the small shop which overlooks the street.

The metal workshop is working full-time in order to ensure the production of the steel framework for Akaki.

*In Akaki, the project is advancing at a good rhythm and each new trip confirms this progress.

2009 should see the arrival of the first children.

*In May we took part in a training day and exchanges for those responsible for the centres on ethics, finance, accounting, caring for the children, audit of the work in each centre, work in supporting the children etc;

In order to be present, some of those responsible had had to travel for several days.

This day also gave an opportunity to welcome various authorities such as the town of Addis, the Deputy etc.

E - Haïti

The action in Haïti in 2008 has been marked by a budget increase of 22%. This increase has above all allowed an increase in the monthly maintenance

Life in Haïti is more and more difficult and a famine in the country has been announced for 2009.

This year again members of Asshum have, at our request, been to visit the orphanage,

As for the construction, it has been blocked since February 2008; a budget of around 35,000 euros would be necessary

In every country, the rate of exchange has penalised the budgets and the financial situation is very complicated.



Action dans les antennes

Dans toutes les antennes, de nombreuses manifestations sont organisées afin d'alimenter notre budget.

- les 3 marches Aurec (43), Chavanne (42), Pleugueneuc (35)
- les braderies de Dol (35) (été et St-Luc)
- les marchés de Noël, et les diverses ventes d'artisanat
- les interventions et les actions dans les écoles, ventes de brioches, bols de riz...
- les spectacles, petit cabaret, théâtre, fest-noz, concerts
- participation à des événements sportifs
- lâcher de ballons, exposition de photos, tombolas...

Une activité importante est celle du local à Dol :

Des permanences sont assurées au local tous les jeudis (3h) et samedis (2h) (2 à 5 personnes), 8 mois par an. Durant ces permanences, tri pour les braderies et les envois en Ethiopie ou au Rwanda.



Pour remplir le local, de nombreux voyages occupent une équipe de bénévoles, pour vider greniers ou appartements.

Dans toute la France, des ramassages de vêtements, livres, jouets sont organisés. Les colis et les palettes convergent vers Dol.

Tout ce qui est en bon état est soit vendu à la braderie, soit expédié en Ethiopie, via Pont-sur-Sambre dans le Nord de la France où Jean François Gillet prend la relève.

Le 7 février 2008, un premier container part de Dol pour Pont-sur-Sambre suivi d'un camion en mai.

Depuis décembre 2008, un grand élan de solidarité se manifeste pour collecter des boîtes de lait : 1 200 boîtes ont déjà été envoyées.

Partout des nouveaux bénévoles viennent renforcer les équipes et s'insèrent dans l'organisation des manifestations. C'est indispensable pour continuer notre action, les enfants ont besoin de nous.

PARRAINAGES

Fin d'année 2008, nous comptabilisons 310 parrainages.

C'est un soutien important, l'élément stable de nos recettes.

SPONSORSHIPS

At the end of 2008, we can count 310 sponsorships.

This is an important support and the stable element in our receipts.

Action in the branches

In every branch, numerous activities have been organised in order to increase our funds.

- the 3 walks in Aurec (43), Chavanne (42) and Pleugueneuc (35)
- the street markets in Dol (35) (summertime and St-Luc)
- the Christmas markets and various sales of handmade goods
- the activities and action in schools, sales of brioches, bowls of rice
- the shows, little cabarets, theatre, fest-noz, concerts
- participation in sporting events
- balloon releases, photo exhibitions, tombolas...

An important activity is that in the Dol site :

A permanent presence is assured in the site in Dol every Thursday (3 hours) and Saturday (2 hours) (2 to 5 people), 8 months in the year. During this presence, items are sorted for the street sales and shipments to Ethiopia or Rwanda.

In order to fill the site, a group of volunteers take numerous trips to clear out lofts and apartments.

Over the whole of France, collections of clothes, books and toys are organised. The parcels and pallets converge at Dol.

Everything which is in a good condition is either sold in the street sale or sent to Ethiopia, via Pont-sur-Sambre in North of France where Jean-François Gillet takes over.

On 7th February 2008, a first container left from Dol to Pont-sur-Sambre, followed by a lorry during May.

Since December 2008, a great movement of solidarity has been shown in order to collect boxes of milk : 1 200 boxes have already been sent.

New volunteers everywhere are coming forwards to reinforce the teams and becoming involved in the organisation of activities. This is indispensable for continuing our action as the children need us.

Visite des autorités éthiopiennes

Le 14 septembre le pique-nique annuel des familles de la région Centre a eu lieu à St-Germain-Laprade-(43) avec 350 participants, en présence de

- Mrs Mahader Bitew, chef du département de l'enfance en circonstances difficiles au MOWA (ministère des Affaires des femmes) éthiopien,
- Tsegaye Kebedew, représentant de EAT à Addis Abeba
- M. Pierre Liogier, directeur-adjoint de la DIVIS 43

- Mme Bakouri, responsable du secteur Adoption à la Direction Vie Sociale 42.

C'est toujours un moment de grande convivialité. Les parents et les enfants sont heureux de se rencontrer. C'est aussi un moment de grande émotion lors de la présentation des enfants arrivés depuis 1 an.

Cette année, la présence de Mrs Mahader Bitew et de Tsegaye Kebedew a permis aux familles de constater que les autorités éthiopiennes

se soucient du devenir de leurs enfants et s'intéressent à la vie de l'association.

Malgré (pour certains) les difficultés à s'exprimer en anglais, les rencontres et les discussions avec les parents ont été chaleureuses. Nous avons pu constater le plaisir de Mrs Mahader Bitew de voir des enfants heureux, souriants et bien intégrés dans leur famille.



Visit of Ethiopian authorities

On 14th September, the annual picnic for families in the Centre region took place in St-Germain-Laprade (43) in which 350 people took part, in the presence of

- Mrs Mahader Bitew, Team Leader of the of Children in difficult circumstances in the Ethiopian MOWA (Ministry Of the Women's Affairs)
- Tsegaye Kebedew, representative of EAT in Addis Ababa
- Mr Pierre Liogier, Deputy Director of DIVIS 43,

and Mrs Bakouri, Manager of the Adoption Sector in the Social Work Department, 42.

It is always a very convivial time. The parents and children are happy to see each other. It is also a time of great emotion when the children who have arrived during the year are introduced.

This year, the presence of Mrs Mahader Bitew and Tsegaye Kebedew allowed the families to realise how much the Ethiopian authorities

care for the future of their children and are interested in the life of the association.

In spite of (for some) the difficulties of speaking English, the meetings and discussions with the parents were warm. We were able to note the pleasure of Mrs Mahader Bitew at seeing the happy, smiling children, well integrated into their families.

The following days were given over to official meetings (with the County Council) and visits to families.

Il était une fois...

Il y a 20 ans nous organisons la 1^{ère} marche des *Enfants Avant Tout* à Aurec. Cette manifestation s'inscrit dans la philosophie de l'association : aider à nourrir, éduquer, soigner les enfants qui n'étaient pas adoptables qui vivent dans les différents centres et orphelinats. A défaut d'une famille, l'association se devait d'accompagner ces enfants afin de leur donner un cadre de vie où ils puissent s'épanouir, étudier, rire, jouer comme tous les enfants du monde. Cette première marche a créé un élan de solidarité, de partage et d'amour envers les enfants du Monde. Cet élan se poursuit car cette année, le 17 mai avait lieu la 21^e marche parrainée*.

Samedi matin 16 mai - 9 h

Le parc de loisirs situé le long du fleuve Loire s'anime. Une trentaine de bénévoles (amis, parents adoptifs, membres d'associations aurécoises) s'active pour installer stands, tables, chaises, frigos, congélateurs, afin de préparer la marche du lendemain. Le temps est au beau fixe, l'ambiance est joyeuse. A 12h les préparatifs les plus importants sont terminés, organisateurs et bénévoles se retrouvent autour d'un apéro bien mérité.

Dimanche matin 17 mai - 8 h

Le ciel laisse augurer une magnifique journée. Les arbres chargés de verdure et les collines se reflètent dans les eaux du fleuve.

Les bénévoles arrivent en nombre (environ 80) ; chacun connaît le poste qu'il occupera durant toute la journée ; soit aux inscriptions des marcheurs, à la vente d'artisanat, au bar, au barbecue pour les saucisses et merguez, au stand des jeux d'enfants, au tir à l'arc et aux promenades en poneys.. Les équipes qui

tiennent les relais sur les circuits partent avec eau et gâteaux, les cibistes sont prêts dans leurs véhicules équipés de radios et s'éloignent afin d'assurer la sécurité sur les sentiers. La sono installée inonde le parc de loisirs de musique dans une ambiance festive. Les premiers marcheurs arrivent et s'élancent sur les sentiers (des circuits de 6, 9, 14 ou 18 km). Les inscriptions s'intensifient ; des groupes, des familles, des solitaires sont accueillis par les responsables de l'association et organisateurs. A 13 heures une accalmie permet à chacun de se restaurer dans la bonne humeur...

En début d'après-midi les inscriptions continuent. Les marcheurs du matin reviennent, ils prennent tout leur temps consultant les panneaux d'information sur la vie de l'association. Le stand d'artisanat où l'on vend de l'artisanat et du café éthiopien remporte un grand succès auprès des familles et des enfants. Des groupes de musique, de danse animent l'après-midi et les marcheurs assistent aux spectacles, attablés savourant des boissons fraîches, des frites, des sandwiches au merguez préparés et vendus par le bar. Le stand de jeux enfants connaît aussi un grand succès. Les promenades à poneys et l'initiation au tir à l'arc attirent les amateurs.

L'ambiance est joyeuse ; le brouhaha des conversations, les rires, la musique. La fête est réussie.

Les parents adoptifs profitent de cette marche pour se rencontrer, échanger. Le plaisir de voir ces familles accompagnées de leurs enfants épanouis et heureuses de faire partager leur bonheur.

19 h

Bilan provisoire de la marche : environ 800 marcheurs auxquels il faut ajouter 400 personnes qui soutiennent notre action par des dons, des achats d'artisanat, soit au total 1 200 personnes ont participé à cette 21^e marche des *Enfants Avant Tout*. Les organisateurs sont heureux et soulagés. Cette 21^e édition permettra d'assurer notre aide à nos enfants du Rwanda, d'Haïti, du Congo et d'Ethiopie ; Ethiopie qui est devenue pour les organisateurs et nombre de familles adoptives une patrie de cœur.

La fête est finie. L'heure est au rangement du matériel toujours avec les équipes de bénévoles. Pour clore cette journée, les organisateurs et tous les bénévoles se réunissent autour d'un casse-croûte pour célébrer la fête de l'Amitié, de la Solidarité, avec une pensée pour tous nos enfants du bout du monde.

La nuit tombe doucement et nous nous quittons en nous donnant rendez-vous pour la 22^e édition en 2010.

Dernières nouvelles

La recette provisoire s'élève à environ 25 000 euros.

Un grand merci à tous les marcheurs, aux familles adoptives, à tous les bénévoles, aux donateurs, artisans de la réussite de cette magnifique journée.

* Chaque marcheur lors de son inscription verse une somme d'argent dont le montant est laissé à son appréciation.

May 17th 2009 - 21st March

Once upon a time

Twenty years ago, we organised the first march for "les Enfants avant tout" in Aurec ; This demonstration was in tune with the philosophy of the association : help to bring food, education and care to non adoptable children living in different homes and orphanages. It was a duty for the association to take care of these children in order to create for them an environment where they could blossom, study, laugh and have fun like all the other children of the world. This first march triggered a fit of solidarity, generosity and love to the children of the World, still continuing this year with the 21st march which took place on the 17th of May.

Saturday morning May 16th, 9 :00 am

The leisure Park situated along the Loire river is coming to life. Some 30 volunteers (friends, adoptive parents, members of other Aurec associations are now busy putting up stands, tables, chairs, fridges, freezers to prepare for the next day's march. The weather is gorgeous and so is the atmosphere . At noon, everything is ready and organisers and volunteers are now enjoying a well deserved "apero"

Sunday Morning May 17th 8 :00 am

The blue sky is the promise of another wonderful day. Trees are loaded with greenery and surrounding hills reflect in the nearby river. A lot of volunteers are flocking together : everyone knows what they are assigned to during the day, either register the participants, run a stand, work at the cafeteria, or help at the barbecue with sausages or assist children's at their stalls, archery or in poney riding. The



teams in charge of different posts along the way are carrying water and biscuits, the CB people are ready to leave in their vehicles and drive off to maintain security on the roads. Music is now flooding in the park in a festive way.

The first participants are arriving and heading to the walking paths (tours of 6, 9, 14, or 18 kms). Registrations are accelerating ; groups, families, loners are greeted by the association staff. At 1:00 pm a little break is necessary for a quick and friendly meal...

In early afternoon, registrations keep going on. The morning walkers are now coming back, they have plenty of time to read the information signs about the Association life. Handicrafts stands allow people to buy Ethiopian coffee and prove a real success with kids and families. Music and dancing groups are performing in the afternoon, and walkers can attend the shows, enjoying fresh drinks, crisps, and homemade (merguez) sausage sandwiches. The children stands as well as poney riding and archery attract a lot of competitors. It's a jolly company, buzzing with lively talks, laughs, music :everybody's having fun !..

Adoptive parents have an opportunity to meet

and talk. It's a pleasure to see these families and their kids so happy to share their joy.

Sunday evening May 17th 7:00 pm

Temporary results of the march : about 800 participants plus 400 people supporting our action through gifts and purchases, that is to say 1200 participants to this 21st demonstration for "les Enfants avant tout". Organisers are happy and can relax now. They know they can provide help to our children in Ruanda, Haïti, Congo and Ethiopia, the latter has become their "heart country".

The celebration is over. It's time to put away things and tidy up the place again with volunteers. To conclude the day , we all gather around a snack to celebrate our Friendship and Solidarity, thinking of all the children of the world; Darkness is gently falling and we part hoping to meet in 2010 fo r the 22nd edition Financial results : 25 000 euros.

Thanks to all : walkers, adoptive families, volunteers, donors and those who made this day so special.

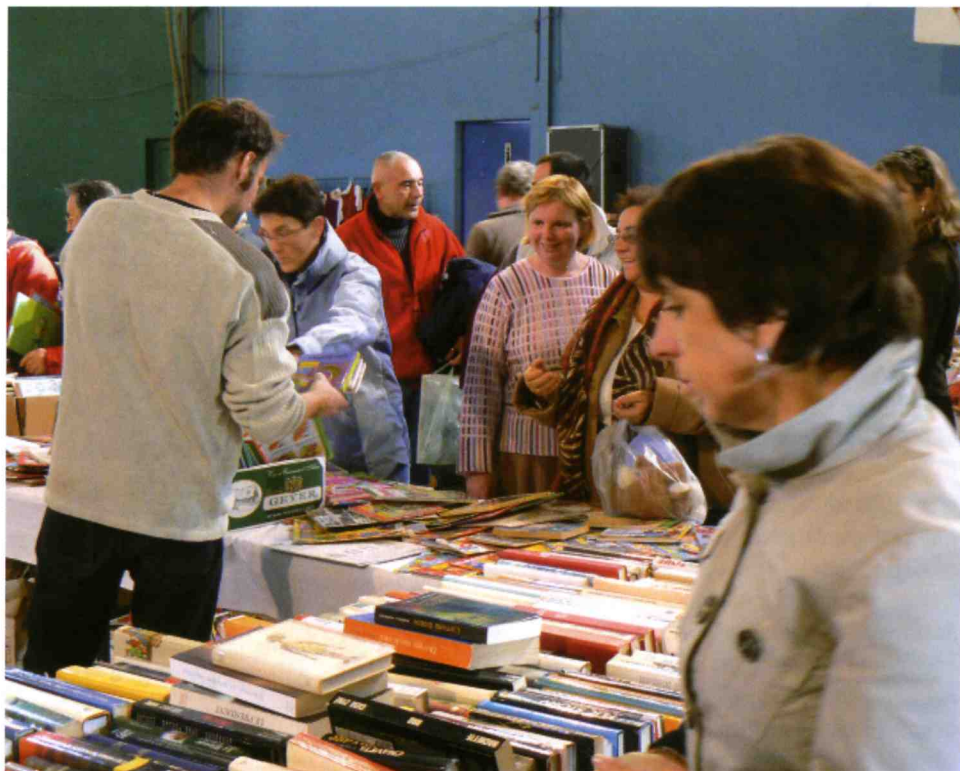
*Each participant pays what he can afford when he registers.



Une braderie solidaire

Dès 9h, le samedi, les premiers clients de la braderie organisée par l'antenne de Dol, dans la salle omnisports, se pressaient dans les allées.

Toute la journée du samedi et du dimanche il en fut ainsi. Ici, une armoire trouve preneur, elle conviendra bien pour le fiston qui s'installe. Là, de jeunes enfants essayent des chaussures, hésitant entre plusieurs paires ; leurs parents repartiront avec plusieurs à un tarif défiant toute concurrence. A quelques pas, Philippe qui a remis en service des ordinateurs déclassés par des entreprises, explique à un acheteur potentiel les logiciels "free" qu'il a installé : traitement de texte, de photos... une vingtaine partira en deux jours. Dominant la salle, installée dans les gradins, Thérèse, Marie-Madeleine, Denise, Marie, Claudette et Françoise accueillent les "fripeuses" tentées par une robe, un manteau ; de la cravate à la jupe en passant par les écharpes, les vendeuses du jour mettent en valeur le fruit de leur travail hebdomadaire qui se répète depuis de nombreuses années. Les uns les bras chargés repartent vers la voiture, d'autres se dirigent au stand des galettes saucisses, des crêpes et des pâtisseries et la buvette de Marie-Thérèse. Quand à moi, après une halte au stand "artisanat" tenu par deux jeunes adoptés il y a quelques années, je me dirige vers les caisses de disques "vinyles",



croisant au passage des papis et mamies qui ont trouvé les jouets qui feront le ravissement de leurs petits enfants.

"Cela me convient bien, car mes revenus mensuels frisent le minimum. Je ne pourrais pas m'acheter ailleurs ce que je trouve ici" m'explique une fidèle habituée qui a aussi l'habitude de donner ce qui lui est devenu inutile.

"La braderie existe en solidarité pour les enfants à travers le monde mais elle s'exerce aussi entre les moins nantis, pour les jeunes qui s'installent" s'émeut Geneviève,

la responsable de l'antenne doloise. "Nous constatons chaque année l'utilité sociale de cette vente. Cette année, cela semble plus marqué. C'est probablement révélateur de la situation économique dans notre pays."

L'association EAT, comme d'autres associations, ne chôme pas. Venir en aide ici pour aller aider plus loin, une lutte sans relâche afin d'améliorer le quotidien des familles françaises pour améliorer le quotidien des enfants du Rwanda, de Madagascar, du Congo, d'Ethiopie, d'Haïti. Bravo à tous les bénévoles qui œuvrent sans compter leur temps.

A solidarity jumble sale

By 9 am on Saturday, the first customers pushed along the paths of the sports center in which the division of Dole organized a jumble sale. It lasted all Saturday and Sunday long. Here, a buyer finds a wardrobe- it will be perfect for the son who sets up house. There, young children try shoes, not sure about the pair to buy ; in the end, their parents will buy several pairs- absolutely unbeatable prices ! A few steps away, Philip explains to potential customers the free softwares he has installed - word, photo processings. Before, Philip had restored old computers that different firms had given : about 20 computers were sold during the week-end.

Thérèse, Marie-Madeleine, Denise, Marie, Claudette and Françoise stand on the rows of seats ; they overlook the center and welcome the second-hand clothes buyers caught by a dress or a coat or a tie or a skirt. These one-day sellers set off the best of their weekly activity that has lasted for many weeks. When some people loaded down with purchases walk back to their cars, the others go to the food stand (pancakes with sausages, butter or sugar, pastry) without forgetting Marie-Thérèse's refreshment stand. As to me, I visit the art and handcraft stand held by two youngsters adopted some years ago. Then I go to the Vinyl records boxes and I meet grandparents delighted to have found toys that will enjoy their grandchildren.

"That's right for me because my monthly wages are quite at the minimum : I couldn't afford what I find here elsewhere, explains a regular customer who is also used to giving what she doesn't need anymore."

"The jumble sale is organized in order to show solidarity with children over the world and also with less affluent persons or with young people who start with very little money, says Genevieve with affliction (She is the responsible of the division of Dole). " Every year, we do observe the social necessity of this sale. But this year, it is even more necessary. That probably tells a lot of the economic situation in our country".

The EAT association, like many other associations, has a lot to do. Help here to go and help further is an endless fight in order to make daily life better for French families, for children in Rwanda, Madagascar, Congo, Ethiopia, Haiti. Congratulations to all of the volunteers who keep working without counting their time.

Braderie d'été

Une fois encore, cette braderie a eu lieu le 23 mai dernier, au local de la rue Pierre Sépard à Dol.

Tout au long de la journée, les passants ont pu profiter de bonnes affaires à des prix plus que raisonnables. Les rayons de soleil se sont plutôt faits rares, mais le chapiteau monté dès 8h du matin, nous a permis de nous protéger de la pluie durant toute la journée. Avec les bénévoles et les familles adoptives venues nous encourager, cette braderie fut, comme tous les ans, une occasion de passer une agréable journée.

Rendez-vous pour la prochaine grande braderie les 17 et 18 octobre prochains à Dol !



Summer market

This year, the summer market took place on the 23rd of May in Dol. The tent that was supposed to shield us from the sun... was finally mostly useful for the rain that we had that day. Nonetheless, great deals were made all day long on various types of merchandise. As every year, this occasion also allowed us to share some very good times with the Association's volunteers and adoptive families who came to encourage us.

Next event: Autumn Market, on 17th and 18th October in Dol.



Concert à Mayenne

Vincent BAUDRY

Trois étudiantes de l'IUT "Techniques de commercialisation" de Laval ont organisé dans le cadre de leurs études un concert au profit d'EAT. Sollicitées par Bénédicte, Coline, Claire et Morgane pour qui c'était une première ont parfaitement réussi l'organisation de cette soirée de musique plutôt éclectique : Les frères Canouche (jazz manouche) et Les Allumés du Bidon (steel band), deux groupes mayennais, sont venus se produire sur la scène du théâtre de Mayenne pendant près de trois heures le 21 février dernier.

Les deux groupes ont accepté de participer gracieusement et la municipalité de Mayenne a mis le théâtre à disposition des organisatrices, là encore gracieusement pour le plus grand profit de la soirée.

Près de 150 spectateurs se sont pressés à l'entrée du théâtre et ont, à leurs dires, passé une excellente soirée.

Le bilan financier est largement positif puisque l'équipe a remis à EAT près de 1 200 euros additionnés de près de 500 euros issus de dons et de la vente d'artisanat.



A Music Concert in Mayenne

Three students from the sales program at the IUT (Technical University) of Laval organized an EAT benefit concert as part of their studies. Bénédicte sought the help of the students, Coline, Claire and Morgan whose first attempt at organizing this eclectic evening of music was a wonderful success. The concert lasted about three hours on February 21 and featured Les Frères Canouches (gypsy jazz) and Les Allumes du Bidon (a steel band), both groups are from the Mayenne area.

The two groups graciously accepted to volunteer for the concert, while the city donated use of the theatre; again another helpful contribution to the success of the evening.

Close to 150 spectators attended the concert and all thoroughly enjoyed the show.

The financial assessment is very positive as the organizational team transmitted close to 1200 Euros to EAT plus 500 more Euros earned through donations and craft sales.



Envoi d'un container

Au mois de novembre, nous recevions à Dol un container qui nous a été offert par la Mairie d'Acigné. Ce container a été entreposé sur le terrain proche du local des "Enfants avant tout" jusqu'à son départ le lundi 2 mars en direction de Valenciennes.

Durant cette période, nous avons préparé son chargement. A l'intérieur plus de 5 tonnes de matériel : plus de 1 000 boîtes de lait (1^{er} et 2^e âge), des lits d'enfants, des vêtements, des chaussures (en majeure partie neuves), des vêtements de travail et de pluie, du matériel scolaire, des produits d'hygiène, du matériel de nurserie, des métiers à tisser pour le centre d'apprentissage de Burrayou.

Cette réalisation a été menée à son terme grâce à nos différentes antennes à travers la France. Colis et palettes nous ont été adressées par l'intermédiaire de transporteurs qui ont pris à leur charge ces transferts vers Dol. Il faut les citer, car nous les sollicitons régulièrement et c'est sans hésiter qu'ils acceptent de nous aider : les transports Guisnel de Dol, Malgogne de Chateaubriant, mais aussi la Société Simalvi et St-Père-Marc-en-Poulet qui a mis à notre disposition sa grue afin de mettre le container sur le camion.

Je viens de recevoir la confirmation que les 5 tonnes sont déjà en Ethiopie.

Quelques semaines plus tard nous avons chargé à nouveau un fourgon et un plateau avec des lits d'enfants récupérés près de l'hôpital de St-Malo ainsi que du lait et des chaussures. En effet, Sébastien venant de rentrer d'Ethiopie avait un message provenant de Burrayou : il fallait trouver rapidement des chaussures pour ces jeunes. Capucine, basée à Lyon, a aussitôt récupéré un lot de chaussures. Elles sont arrivées à Dol le jeudi 7 mai pour

partir le vendredi avec notre chargement pour Valenciennes. Et dès le samedi, des parents qui partaient pour l'Ethiopie ont pu en emporter.

Ces chaînes de solidarité et une équipe de bénévoles sur place à Dol, qui trie et conditionne la marchandise, permettent d'améliorer le sort des enfants dans nos différentes structures d'Ethiopie.

Merci à tous les maillons de la chaîne. Notre travail continue.

Shipment of a container

On November, Acigné Town Hall paid for a container for the association "Les Enfants Avant Tout". Until its departure for Valenciennes it was kept on land close to the association's site, so that the members of the association could fill it with 5 tons of various goods, such as 1000 boxes of baby milk, children's beds, clothing, shoes (almost all brand new), working clothes, rain clothes, school supplies, personal hygiene products, materials for the nursery, weaving frames (for the apprentice centre in Burrayou) etc.

This activity has been led by our various branches throughout France. The parcels and pallets were supplied to us by transporters who have taken on the cost themselves of the transport to Dol. They should be mentioned, as we ask them for help regularly and they accept to help us without hesitation: the Guisnel transport company in Dol, Malgogne in

Châteaubriant and also the Simavil Company in St-Père-Marc-en-Poulet, who put their crane at our disposal in order for the container to be loaded onto the lorry.

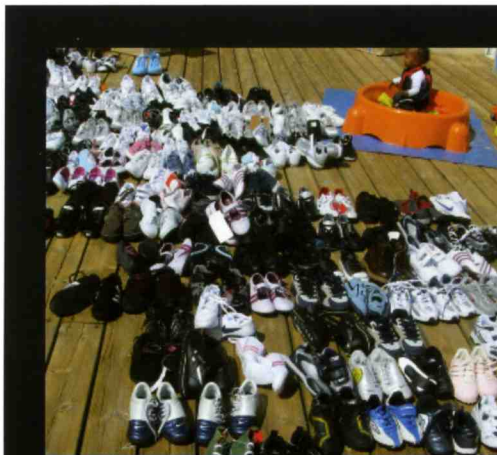
I have already received confirmation that this 5-tonne load has already arrived in Ethiopia.

Several weeks later, we loaded another lorry and a flat-bed lorry with milk, shoes and children's beds recuperated from St-Malo Hospital. In fact Sébastien, who had just returned from Ethiopia, had a message from Burrayou: they rapidly had need of shoes for the youngsters. Capucine,

based in Lyon, recuperated a load of shoes which arrived from Dol on Thursday, 7th May and these were sent on the Friday with our load for Valenciennes. Moreover, on the Saturday, parents who were leaving for Ethiopia were able to take some with them.

These links and a team of volunteers on the spot in Dol who sort and pack the merchandise allow us to improve the situation of the children in our various structures in Ethiopia.

Thanks to all the links of the chain Our work continues.



L'association "La Rigourden de St-Suliac" a organisé un fest-deiz le 1^{er} février dont le bénéfice total a été remis aux Enfants Avant tout. Des membres de l'association étaient là et en particulier Jocelyne Hardy qui a fait découvrir aux personnes présentes à cette manifestation les différentes actions humanitaires que nous menons au Rwanda, en Ethiopie, à Haïti, à Madagascar, et au Congo. Quelques semaines plus tard l'association nous a remis un magnifique chèque de 700 euros lors d'une petite soirée festive. Merci aux organisateurs et aux participants.



The "La Rigourden de St-Suliac" Association organised a fest-deiz on 1st February, whose total profit was given over to Les Enfants Avant Tout. Members of the association were there and in particular Jocelyne Hardy, who introduced those present to the various charitable activities which we carry out in Rwanda, Ethiopia, Haiti, Madagascar and in the Congo. Several weeks later, the association gave us a magnificent cheque for 700 euros during a small evening party. Many thanks to the organisers and those who took part.

Un chèque de 210 euros a aussi été envoyé par l'association OGEC St-Joseph St-Fortunat qui a organisé une action "Pomme, Poires, Bananes", une variante du "bol de riz" traditionnel. Un grand merci aux professeurs, élèves, parents et amis.

A cheque for 210 euros was also sent by the OGEC St-Joseph St-Fortunat Association, which organised an "Apple, Pear or Banana" activity, a variation on the traditional "bowl of rice". A big thank you to the teachers, pupils, parents and friends.

Le collège St-Joseph de Pleine-Fougères, toujours fidèle à l'association, a mené une fois encore deux actions parallèles au courant des derniers mois afin de récolter des dons (chèques de 332 et 210 euros), des boîtes de lait, et de la laine. Merci aux professeurs et aux élèves.



The St- Joseph School in Pleine-Fougères, always loyal to the association, helped again this year with two distinct and parallel activities throughout the latter months in order to raise funds (cheques of 332 and 210 euros), collecting boxes of milk and wool. Thanks to the teachers and students.

Une de nos familles EAT, qui a déménagé en Angleterre pour des raisons professionnelles, continue de soutenir nos actions. Lucy, la maman, confectionne un gâteau de Noël traditionnel lequel fait l'objet d'une compétition qu'elle mène pendant les semaines de l'Avent afin de récolter des fonds pour "Les Enfants Avant Tout".

Tous ceux qui s'intéressent font un don en échange de l'opportunité de soupeser le gâteau dans leurs mains et d'estimer son poids total. Celui ou celle qui fait une estimation correcte, ou la plus proche, gagne le gâteau. L'heureuse gagnante cette année a mis en plein dans le mille – 2,750 kg ! – et un total de 155 euros a été récolté pour EAT. Un grand merci à Lucy et à la famille Gay pour leurs efforts et à tous ceux qui ont fait leurs dons et qui ont soutenu cette action.



One of our EAT families, who moved to England for professional reasons, continues to support our action. Mum Lucy makes a traditional English Christmas cake which she uses in a competition through the weeks of Advent to raise funds for "Les Enfants Avant Tout".

Donations are made to EAT in exchange for the chance to weigh the cake in their hands and estimate its total weight. The person who guesses the correct weight, or is nearest to it, wins the cake.

The lucky winner this year was spot on – 2.750 kg! – and a total of 155 euros was raised for "Les Enfants Avant Tout". Many thanks to Lucy and the Gay family for their efforts and to those who gave their donations and support.

Depuis fin 2008, nous avons lancé une campagne "boîtes de lait" suite à l'augmentation constante du prix du lait rendant l'approvisionnement très difficile en Ethiopie. Beaucoup ont répondu présent et ont envoyé chèques ou boîtes de lait (plus de 1 200 boîtes). Certains n'ont pas hésité à donner de leur temps pour faire campagne auprès de leur famille ou amis. Qu'ils en soient chaleureusement remerciés ainsi que l'Association St Gilles Solidarité qui nous a adressé un don de 150 euros pour cette même cause.

Since the end of 2008, we have launched a campaign for "boxes of milk", following the constant increase in the price of milk which is making supply very difficult in Ethiopia. Many have helped with this and have sent their cheques or boxes of milk (more than 1 200 boxes). Some have not hesitated to give their time to campaign among their family or friends. They are warmly thanked as well as the St Gilles Solidarité Association which sent us a donation of 150 euros for the same cause.

Les écoles de St-Brandan (22) ont organisé, un "bol de riz" le 2 avril. Le bénéfice a été remis à l'association (528 euros). Merci aux enseignants, enfants, parents et personnel du restaurant scolaire et à la municipalité qui prend en charge l'achat du riz.

The schools in St-Brandan (22), organised a "bowl of rice". on 2nd april., The profit was given over to Les Enfants Avant Tout. (528 euros). Thanks to the teachers, pupils, parents, school canteen staff and to the municipality, which is paying for the purchase of the rice.

Arrivée Mailys, Solène, Thomas



Le 2 juin 2009

Le 31 janvier 2008, nos 3 enfants prenaient le grand avion d'Addis Abeba, direction Paris Roissy pour faire la rencontre de ceux qui allaient changer le cours de leur histoire, leurs parents adoptifs.

Robert et moi buvions notre thé, il était 6h du matin, nous avions conscience qu'un grand virage dans notre vie était en train de s'opérer. Nous faisons le calme en nous et voulions recevoir nos enfants avec dignité et un profond respect pour ces petits êtres qu'il faudra totalement apprivoiser.

Après avoir eu notre agrément en février 2007, nous décidons d'écrire à plusieurs OAA. "Les enfants avant tout" répondent à notre demande. Nous remplissons alors un questionnaire très complet sur notre histoire et notre projet. A l'issue de ce questionnaire et après acceptation de notre dossier, nous sommes invités à rencontrer un couple référent avec lequel nous avons un long entretien. Cet entretien nous a permis de prendre conscience de ce qu'est l'adoption et nous avons eu la sensation de mettre "à plat" tous les questionnements psychologiques et matériels, en prenant conscience également de la teneur de cet événement. C'est ensuite avec la psychologue d'EAT que nous nous sommes entretenus longuement, nous mettant face à nous-même. Nous comprenons que l'adoption n'est pas seulement "avoir un enfant", mais c'est être prêt à aimer, aider et éduquer un petit être chargé d'histoire.

Un dernier entretien a lieu avec la présidente de l'association qui ponctue tout ce chemin de préparation. C'est à cet entretien que nous ressentons ou pas l'évidence d'être parent adoptifs.

Pour nous, tout est devenu clair.

En effet, l'attente avant l'attribution des enfants nous fait cheminer vers une direction du cœur qui, à notre avis est unique ou propre à l'adoption. Pour notre part, en tant que futurs parents, nous avons la sensation de nous former afin de devenir un édifice parental solide, prêt à accueillir nos 3 enfants. C'est une mutation vers l'adoption, c'est à dire faire pousser un lien qui fera pont entre deux êtres qui vont petit à petit s'adopter. Les parents adoptent leurs enfants et les enfants vont petit à petit adopter leurs parents. Ce lien, c'est sans doute ce fil invisible qui peut rappeler le cordon ombilical entre la mère et l'enfant "in utero".

Avant leur départ, les enfants avaient depuis une bonne quinzaine de jours l'album que nous leur avions envoyé avec les photos de notre vie quotidienne et tout l'environnement exact de notre lieu de vie. Ils le regardaient librement, tout au long de la journée. Leur joie s'amplifiait de jour en jour et dans leur tête, ils se préparaient à partir vers leur nouvelle vie qui les attendait.

Mailys, qui avait 6 ans avait très bien compris la situation et se réjouissait de quitter l'orphelinat. Elle avait tout à fait conscience d'avoir un nouveau papa et une nouvelle maman qui l'aimeraient. Solène (4 ans à l'époque) et Thomas (2 ans) l'ont compris plus tard.

A leur arrivée ce 31 janvier 2008, les enfants étaient calmes et souriants. Nous avons pris notre temps et avons mis en place une communion, en passant par la communication du regard de l'expression. Papa prenait des photos et Mailys a pris ensuite des photos de cette nouvelle famille réunie. Nous avons ressenti beaucoup d'apaisement et de sérénité de leur part, comme s'ils avaient besoin de se lâcher et de se laisser conduire vers leur

nouvelle maison. Le retour à la maison a été doux et les enfants ont beaucoup apprécié leur repas sur la route, qui a permis de communiquer par le plaisir de partager notre nourriture par des Hum ! C'est bon ! Les enfants riaient et nous aussi.

Les jours suivants ont eu une allure de goût de miel. Les enfants manifestaient beaucoup de joie et les émotions étaient très fortes. Ils sautaient et chantaient, s'accrochaient à nous. Thomas est resté accroché à maman pendant les 2 premiers mois. Il nous fallait 6 genoux, six bras et 3 bouches car, comme des triplés, ils voulaient tous la même chose au même moment. Nous avons l'impression qu'un environnement "ouateux" régnait autour de nous, comme une protection qui leur était indispensable pour que leur confiance s'installe, face à leur nouvelle maison, leurs nouveaux parents et tout ce qui leur était hostile, car les odeurs, le climat, la nourriture, les sons, tout l'environnement était à apprivoiser et quel changement cela a pu faire dans leur être !

Nous sommes musiciens et la musique classique est notre nourriture. Les enfants baignent aussi dans cet environnement sonore et cela aide fortement, par l'écoute à la connexion et au développement cérébral. Solène, la 2^e a totalement évolué dans cet environnement et elle a pris conscience de son corps en dansant sur la musique et en chantant. Solène a une expression bien assise et une sensibilité aux émotions véhiculées par la musique. Nous devons dire que Solène était au début une petite fille totalement absente (effacée par la présence excessive de sa sœur aînée), qui pleurait sans aucune raison. Aujourd'hui, c'est un rayon de soleil.

Les enfants ont vite pris confiance en nous et ont vite considéré la maison comme leur nid où rien ne peut leur arriver. Ils sont contents d'aller à l'école mais ce qu'ils préfèrent, c'est être à la maison avec papa et maman, Urak, Attila (nos 2 labradors) et Elia (la chatte). Ils savent qu'ils peuvent nous raconter leurs états d'âme.



Mailys a rapidement évacué ce qu'elle a vécu en Ethiopie, en parlant de tout ce qui s'est passé. Solène et Thomas ont pu bénéficier de ce qu'elle a exprimé pour exprimer à leur tour, suivant leur capacité et leur âge. Ils savent que papa et maman comprennent, sachant leur histoire avant leur arrivée. Ils savent que l'on peut les écouter sans jugement et apporter les gestes et les mots nécessaires pour panser les plaies du cœur. Alors un jour, les choses se calment et par le fil du temps, les émotions s'estompent pour faire place à leur identité propre.

Mailys, Solène et Thomas ne sont pas venus ainsi nommés. Leur prénom d'origine étaient Feven, Lidiya et Tamrat. En voici l'explication : un soir, nous recevions un couple d'amis qui étaient en attente d'une petite fille d'un an venant d'Ethiopie. Mailys suivait notre conversation avec beaucoup d'attention. Nous parlions de leur bébé et je demande à Isabelle comment leur enfant allait s'appeler.

Elle me dit qu'elle lui donnera le nom de Chloé et qu'elle garderait son prénom Ethiopien (Abebech) en 2^e prénom. Les amis partent en fin de soirée et la question tombe comme un gong : et nous, nous ne changeons pas de prénom ? Nous regardons Mailys avec surprise et je lui réponds : Est-ce que tu aurais aimé qu'à l'arrivée en France nous te disions ainsi qu'à ton frère et à ta soeur maintenant vous vous appellerez Mailys, Solène et Thomas, comme nous l'avons décidé !! Mailys me répond "non" avec assurance et me dit : mais vous aviez choisi des prénoms pour nous et j'aimerais m'appeler comme papa et maman le voulaient. Nous lui disons que cette décision est grave et qu'il faut bien réfléchir avant ce changement, et une fois le changement fait, il ne sera plus possible de revenir à Feven. Moi aussi! moi aussi! s'exclament Solène et Thomas. Nous les avons laissé réfléchir une semaine. Chaque jour passant, les enfants nous relançaient et voulaient savoir. Nous tenions bon pour bien

savoir si ce n'était pas pour s'appeler comme la petite copine ou le petit copain de l'école. Au bout de huit jours, n'y tenant plus, les enfants relancent à nouveau et nous décidâmes de leur prononcer leur prénom à chacun. Leur joie a été si grande que nous avions les larmes aux yeux car nous sentions bien qu'ils tenaient à tout pris à être NOS enfants et construire leur nouvelle vie en prenant leur nouveau prénom. A présent, leur vie s'installe ici et prend racine. Il y a eu des moments difficiles mais ils sont là pour prendre conscience que les enfants doivent avoir le temps pour s'installer et vivre leurs expériences d'enfants, comme tout enfant en ce monde. Ce qui compte le plus pour eux, c'est tout cet environnement douillet qui doit rayonner pour les aider à relâcher leurs vécus qui sont bien souvent des vécus qui les arrachent à l'enfance. Qu'ils retrouvent cette enfance, surtout pour ceux considérés comme grands (entre 5 ans et +).

Pour finir, nous voulons exprimer nous, parents, notre ressenti face à cette vie extraordinaire. Tout d'abord, nous sommes convaincus que l'adoption n'est pas la résultante d'une impossibilité d'avoir eu des enfants naturels. En ce qui me concerne, je voulais de toute façon adopter même en étant mère naturelle. Je pense profondément qu'être parents adoptifs c'est créer d'autres ramifications du cœur. J'ai rêvé que je tenais un bébé dans mes bras au moment où nous avons décidé d'adopter. Cela ne m'était jamais arrivé auparavant. Cela veut dire qu'on peut croire ou non au destin.

A présent, Robert et moi avons pris notre envol vers le chemin de notre vie à 5 et rien ne pourra ébranler notre édifice familial car nous y veillons !

A vous, nos 3 petits cœurs, réunis ensemble pour la vie !



Account of Mailys, Solène and Thomas's arrival

On January 31st 2008, our three children were boarding onto the big plane from Addis Abeba to go to Paris-Roissy in order to meet the people who were going to change the course of their lives: their adoptive parents.

Robert and I were drinking our tea; it was 6am and we were well aware that a huge change was happening in our lives. We were keeping our composure, and we wanted to welcome them with dignity and profound respect for these children whom we would have to bring out of their shells.

After getting our adoption consent ("agrément"), we decided to write to several OAs. "Les Enfants Avant Tout" replied to us. We completed a very precise questionnaire about our story and project. After being accepted by

"Les Enfants Avant Tout", we met a couple with whom we had a long discussion and it made us realise what adopting children really meant. We also had the feeling to be able to lay flat any psychological or material question we had. Next, we had a long interview with the psychologist (from EAT) who made us reflect on ourselves. We understood that day how much adopting was not just having a child but it also meant being ready to love, help, and bring up a child with his own story.

A final interview allowed us to meet the president of the association and it all became clear: for us, it was obvious we wanted to be adoptive parents.

The waiting before "attribution" leads us on a path shown by our hearts, which, to me, is quite

unique and linked with the process of adoption. As for us, parents-to-be, we had the feeling to be building a strong family structure ready to welcome our three children. It feels like a shift towards adoption, which means growing a bond that will be a bridge between two people who will adopt each other, little by little. The parents adopt their children and the children will gradually adopt their parents. That bond is probably like an invisible thread which can remind us of the umbilical cord between the mother and the child "in utero".

Before they left for France, the children had already had for a fortnight the photo album we had sent. It showed pictures of us in our daily life and pictures of our daily environment. They could look at it, freely, any time of the day.

They were getting happier and happier and in their heads, they were getting ready to leave for their new lives.

Mailys, who was 6, had clearly understood the situation and was happy to leave the orphanage. She was well aware of the fact she was going to meet a new dad and a new mum who would love her. Solène (4) and Thomas (2) understood it later.

When they arrived, the children were calm and smiling. We took our time and shared the moment, communicating through looks and expressions. Daddy was taking photos and then Mailys took some as well: shots of this new united family. We could feel a lot of relief and serenity on their part, as if they needed to let go and let themselves taken to their new home. Driving back home was a sweet moment and the children appreciated the meal on the way back as it was another occasion to communicate while sharing our food: "Yum! That's good!" The children were laughing and so were we.

The following days felt like honey. The children showed much happiness and feelings were very strong. They jumped, laughed and held us tight. Thomas remained clinging to his mum for the first two months. We needed 6 laps, 6 arms, and 3 mouths because, like triplets, they wanted the same thing at the same time. It felt like "cotton wool" around us, like a protection much needed for them to begin to trust us. A new house, new parents, new smells, a new climate, new food, new sounds, their whole new environment had to become theirs and what a change it was!

We are musicians and classical music is our "food". The children now live with that musical background, which helps a lot to connect and contributes to mental development. Solène, our second, totally evolved in that environment and

became aware of her body while dancing and singing. Solène expresses herself well and is sensitive to emotions brought by music. We have to say that Solène was very withdrawn at first (totally hidden by her over-present older sister) and often cried without any reason. Today, she is real sunshine.

The children rapidly trusted us and quickly saw the house as a nest where nothing could happen to them. They enjoy going to school but they prefer staying home with mum and dad, Urak and Attila (our two Labradors) and Elia (our cat). They know they can tell us how they feel.

Mailys rapidly shared everything she had lived in Ethiopia, talking about what had happened. Solène and Thomas expressed themselves afterwards, each according to their age and ability. They know mum and dad understand them, knowing their story until they arrived. They know we can listen to them without judging them and that we can say the words and do the gestures that will heal their wounds and sorrows. One day, things calm down and thanks to time, emotions are less marked and they let real identities blossom.

Mailys, Solène and Thomas were not their first names. In Ethiopia, they were called Feven, Lidiya and Tamrat. Here's the reason why they changed:

One evening we invited a couple of friends who were waiting for their one-year-old daughter. Mailys was paying attention to our conversation. We were talking about their baby and I asked Isabelle how they were going to call her. She said they would name her "Chloé", keeping "Abebech" (her Ethiopian name) as her middle name. When our friends left, the question was popped out: "what about us? We don't get to change our names?" Surprised, we looked at Mailys and I answered: "Would you have liked us to tell you when you arrived: now, your names are Mailys, Solène and Thomas, we made the decision for you." Mailys said "no" but at the same time she said she would like to be called the name we had chosen for her. We said it was a big decision which needed to be well-thought-out as it wouldn't be possible to change it back afterwards. Solène and Thomas said "we want to change too!" We let them think about it for a week. Every day, the children brought up the subject and wanted to know our decision but we waited to be sure it was not just to be called like their friends at school. A week later, they couldn't wait any longer and we decided to call each of them by their new names. They were so happy we almost cried because we could see how strongly they wanted to be OUR children and build their new lives by taking their new first names.

Now, their lives are settling down here. There were difficult times too but it shows us



children need time to settle down and live their childhood experiences, like any child in this world. What matters the most to them is that soft environment which helps them to let go off their previous experiences which had taken them out of their childhoods so soon. May they find those childhoods again, especially the children considered "old" (between five and more).

As a conclusion, we want to express how we feel about this extraordinary life of ours. First, we are convinced adoption is not simply the result of not being able to have biological children. As far as I am concerned, I wanted to adopt anyway. I deeply believe that adopting means creating a new branch out of our hearts. I dreamt of carrying a baby in my arms when we decided to adopt, which had never occurred before. It means we can believe or not in destiny.

Robert and I have now taken off for our new family life and nothing will manage to shake our family structure because we are vigilant!

To you, our three sweethearts, now together forever!



En quittant l'Ethiopie



Nous sommes allés chercher notre fille Semira à Addis en septembre 2008. Le séjour en Ethiopie restera à jamais gravé dans mon cœur. Ce fut le coup de foudre pour une petite fille, ma fille, pour un pays, ses enfants... Leurs rires dans la cour du Toukoul m'accompagnent encore aujourd'hui. Les sourires amusés des plus grands jouant au baby-foot dans la rue... Les gens marchant sans fin le long de la route du sud...

Je ne vous raconterai pas notre rencontre avec Semira, d'autres l'ont très bien décrite cette première fois... et puis je garde un peu pour moi cette part de mon voyage.

Ce que je voulais raconter ici et qui m'a fortement marquée, est un autre temps fort de ce voyage : le départ d'Addis Abeba.

Nous avons dîné tôt car il faut être à l'orphelinat vers 19h, pour avoir ensuite le temps de faire

toutes les formalités à l'aéroport. Xavier nous a expliqué comment ce départ se déroulerait, les consignes à respecter à l'aéroport.

Déjà pendant le dîner je sentais (était-ce mon imagination ? Je ne crois pas) une certaine tension. Moi en tout cas j'avais la gorge nouée. Difficile de manger dans ces conditions... Nous partons dans la nuit, serrés dans le minibus de Wendy, après avoir chaleureusement salué nos hôtes. Je n'ai pas envie de parler. Je crois bien que les autres non plus.

Wendy entre se garer dans la cour de l'orphelinat, nous descendons alors les uns derrière les autres pour rejoindre la "pièce des parents", et là, dans la lumière, ils sont tous là, les 9 enfants que nous avons appris à connaître tous ces jours. Pour l'ultime rencontre, cette fois ce sont eux qui nous attendent dans ce salon, les grands avec leurs petits sacs déjà sur leur dos, les petits dans les bras des nurses, parés des vêtements que nous avons mis tant de cœur à préparer à l'aller. Une joyeuse agitation règne, mêlée aussi sans doute d'inquiétude. La vision de ces enfants, prêts à nous suivre à l'autre bout du monde, avec une confiance totale, quittant définitivement l'orphelinat, me bouleverse totalement. C'est là que je mesure le travail formidable de préparation "à ce grand voyage".

Ensuite, tout va très vite, une nurse me met Semira dans les bras, nous la glissons bien

vite dans le porte-bébé, tout contre moi, mon mari attrape son sac, et sur un signe de Xavier, nous nous préparons à partir... Les nurses font d'ultimes câlins à Semira. L'une d'elles me dit en me montrant : "She loves you.." et je sens les larmes monter ! j'ai juste le temps de baragouiner "oh you too" et de dire "merci", "thank you". Je ne sais pas comment lui exprimer ma reconnaissance pour s'être si bien occupé de Semira, et de tous les autres. Elle voit partir les enfants et on dirait qu'elle cherche encore à me rassurer.

Un dernier bisou et nous voilà dehors. On monte dans les véhicules, il faut faire vite. Semira s'endort dès les premiers tours de roue et dans ma tête je revois sans cesse cette image de ces enfants avec leurs sacs sur le dos. Je revois l'orphelinat, les petits bouts d'Ethiopie que j'ai découvert cette semaine, et je pense "ils s'en vont, ils vont faire des milliers de kilomètres à leur âge, quittant tout de leur pays..."

Bien sûr ce sont des pensées d'adulte, d'adulte occidental n'ayant pas connu la réalité de l'orphelinat. Mais il n'empêche, j'admire ces enfants, ils ont placé toute leur confiance en nous, et je serre ma fille en me disant qu'il faudra lui raconter tout ça.

Nous roulons dans la nuit d'Addis et je cherche à bien m'imprégner de tout, pour elle...

Nous approchons de l'aéroport, je le reconnais, et ma gorge se serre encore.





Wendy nous fait descendre, nous nous emmêlons un peu avec les bagages. Le moment de la séparation avec nos guides a sonné et là Wendy embrasse Semira. Je sens une immense émotion. Ces enfants on dirait qu'ils sont tous un peu les siens, et je ressens plus fort encore à travers ce moment la tache que lui et tout son pays nous confient. Je comprends l'amour que ce pays a pour ses petits. Je suis maman parce que l'Éthiopie a choisi de me faire confiance, et je mesure toute l'importance de ce geste. Je sens mon cœur encore plus gonflé de cet amour, et je marche vers les portes de l'aéroport, en serrant Semira contre moi, pour quitter ce pays qui m'a si profondément touchée.

Le voyage de retour a été particulièrement "long" ! Notre avion du soir a été annulé : nous

avons dû attendre celui du matin, en essayant de dormir un peu à l'aéroport. Là encore j'ai pu mesurer le courage de ces enfants, en particulier les deux petits frères que ramenait Alex : on les a fait monter dans cet avion qu'ils avaient regardé, fascinés, à travers les vitres de la salle d'attente, puis on les a fait redescendre, attendre, s'allonger pour essayer de dormir. Pas facile quand on ne parle pas la même langue d'expliquer ce qui se passe à un enfant qui était prêt à s'envoler. C'est là qu'on voit toute l'habileté et la tendresse de la cigogne.

En arrivant à Roissy, je me rappelle que ces petits se sont effondrés. Combien d'enfants auraient "craqué" bien avant avec tant d'angoisse et de fatigue ?

Je leur souhaite tout le bonheur possible, ainsi qu'à tous les autres, et leur dit encore une fois : "Chapeau bas les enfants..."

Leaving Ethiopia

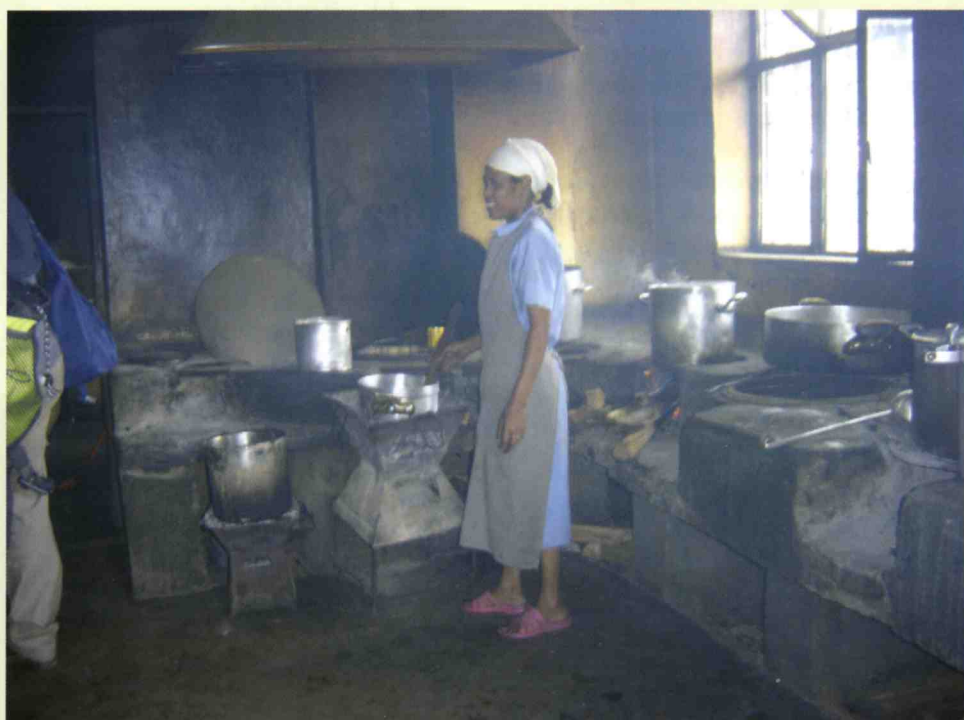
We went to join our daughter Semira in Addis Abeba in September 2008. Our stay in Ethiopia will remain forever etched in my heart. This intense rush of love for a little girl, my daughter, for a country, its children. The laughter in the courtyard of the Toukoul remains with me to this day. The amused smiles of the older children playing table football in the street. The people walking endlessly along the road to the south.

I will not tell you about our meeting with Semira, others have perfectly well described this initial experience... and I wish to keep this part of my voyage a little to myself.



What I would like to describe here and which affected me greatly, is another key moment of the voyage : leaving Addis Abeba.

We ate our evening meal early because we needed to be at the orphanage at around seven o'clock in the evening, in order to have the time to conduct all of the formalities at the airport. Xavier explained to us how the departure was organised and the rules to respect at the airport.



During the meal, I was already feeling (perhaps it was my imagination? I don't think so) a certain tension. I, for one, had a dry throat. It was difficult to eat in these conditions. After having warmly waved goodbye to our hosts, we left in the night, squeezed in Wendy's minibus. I didn't want to speak. I don't think that the others did either.

Wendy parked in the orphanage's courtyard and one by one we got off the bus and set off for the "parents room"... and there in the light, were all of the children. The nine children that we had grown to know over those past days. For this last meeting, this time they met us in the

salon. The older children with their little bags already on their backs, the smaller children in the arms of their carers, wearing the clothes that we had put so much effort into preparing before leaving for Ethiopia. The atmosphere was happily agitated, but no doubt mixed with a dose of worry. The sight of these children, ready to follow us to the end of the world, with absolute trust, leaving forever the orphanage, completely overthrew me. It was at this moment that I measured the wonderful work that had been devoted to preparing the children for "the great journey."

After that, everything went very quickly, one of the carers put Semira into my arms, we slipped

her quickly into the baby harness, snugly against me, my husband took my bag, and on a signal from Xavier, we got ready to go. The carers gave their last hugs to Semira. One of them told me by showing me : "She loves you" and I feel the tears welling up! I just have the time to quickly say "Oh you too" and "thank you". I don't know how to express my gratitude to them for having taken such good care of Semira, and all of the others. She sees the other children leave and I can't help but thinking she still wants to reassure me.

A last kiss and then we're outside... we quickly get into the vehicles, we need to be quick. Semira falls asleep as soon as we start moving and in my head I see the image of the children with their backpacks. I see the orphanage, the little bits of Ethiopia that I discovered that week, and I think "They're going, they're going thousands of miles away at their age, leaving everything in their country."

Of course, these are the thoughts of an adult, a western adult not having known the reality of the orphanage. Nonetheless I admire these children, they have placed all their trust in us, and I hold my daughter tightly saying to myself that I'll need to tell her all about this.

We drive through the Addis' night, and I try to take as much as possible in, for her...

As we approach the airport, I recognise it and my throat becomes dry again.

Wendy gets us out of the vehicle, we were sat amongst the luggage. The moment has come to say goodbye to our guides, and there Wendy kisses Semira, I feel a an intense emotion. One would think that the children are all in a little way her own... and at this moment I feel even more strongly the task with which she and all of her country has entrusted us. I understand the love that this country has for its children. I am a mother because Ethiopia chose to trust me, and I measure all of the importance of this gesture. I feel my heart swelling with this love and I walk toward the airport doors, holding Semira tightly against me, to leave this country which has so deeply touched me.

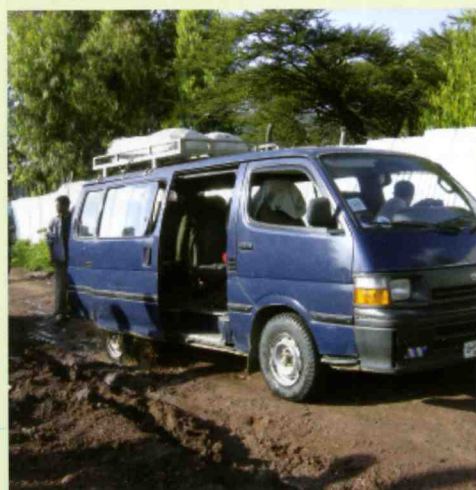
The return trip was particularly "long!" Our evening flight was cancelled: we had to wait to take the morning flight and tried to sleep a little at the airport. There again I was able to measure the children's courage, in particular the two small brothers who Alex was bringing : we took them into the airplane that they had been watching, with fascination, through the windows of the waiting room, then we told them to disembark from the airplane, wait, lie down in order to try to sleep. It's not easy when we don't speak the same language to explain what is happening to a child was ready to take off. It's at this moment



that you see the skill and kindness of the person accompanying the child...

When we arrived at Roissy, I remember that the children distraught. How many children would have felt like that long before given the anxiety and the tiredness ?

I wish them all the happiness possible, and the same to all of the other children, and I say to them once more: "all of my respect and well done..."



Tsegaye KEBEDEW

Tsegaye Kebedew est le représentant de l'association en Ethiopie et avocat des familles sur place.

Tsegaye et son équipe continuent, en Ethiopie, le travail réalisé par la branche adoption en France et permettent l'arrivée en France des enfants adoptés.

Ils assurent :

- la vérification des pièces du dossier et leur traduction en amharique
- une présence indispensable lors du jugement des enfants
- le suivi des demandes de passeport et de visa
- l'envoi d'un état d'avancement des dossiers chaque vendredi
- la représentation des EAT et la négociation dans les différents ministères
- la demande de ré-accréditation et son suivi...

Sont aux côtés de Tsegaye Kebedew, notre représentant :

- Hermon Leykun : secrétaire
- Etsegenet Kebede : comptable
- Bizuayehu Kibret : authentication processor
- Etalemahu Degife : employée
- Embakom W/Michael : garde



Tsegaye Kebedew, is the association's representative in Ethiopia, and the on-site lawyer for families.

Tsegaye and his team continue in Ethiopia, the work done by the adoption branch in France, and allow the arrival in France of adopted children.

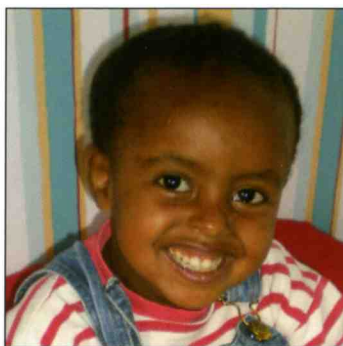
They ensure:

- *the verification of the file documents and their translation into Amharic*
- *an indispensable presence during the children's judgement*
- *the follow-up of passport and visa requests*
- *the sending of a report on the advance of files every Friday*
- *the representation of EAT and the negotiation with various ministries*
- *the request for re-accréditation and its follow-up...*

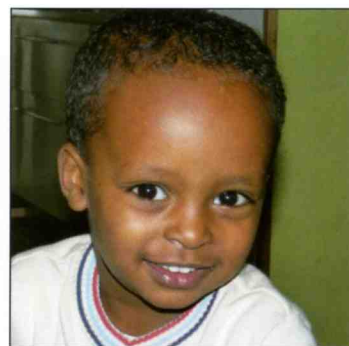
Working alongside Tsegaye Kebede, our representative, are :

- *Hermon Leykun: secretary*
- *Etsegenet Kebede: accountant*
- *Bizuayehu Kibret: authentication processor*
- *Etalemahu Degife: employee*
- *Embakom W/Michael : guard*

Bienvenue parmi nous !



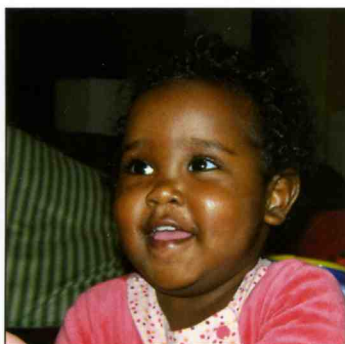
Kibrom, Tom



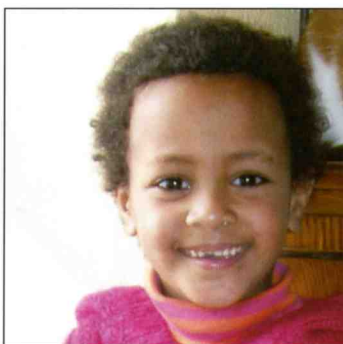
Fikir, Léopold



Baby Gojam, Noam



Bethlehem, Norah



Kalieta, Léa

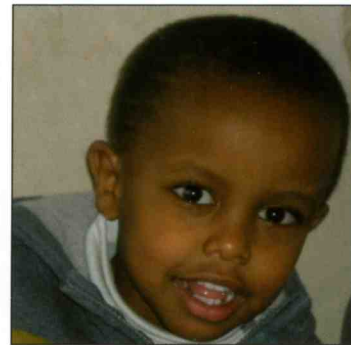


Helen, Sidonie

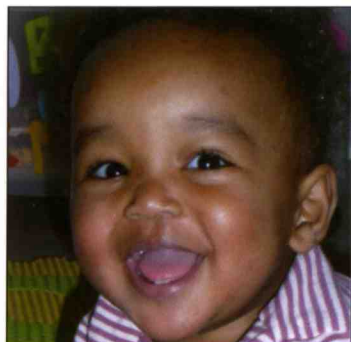
Bienvenue parmi nous !



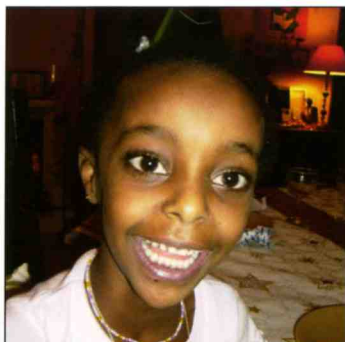
Samuel



Abraham



Kidist, Coline



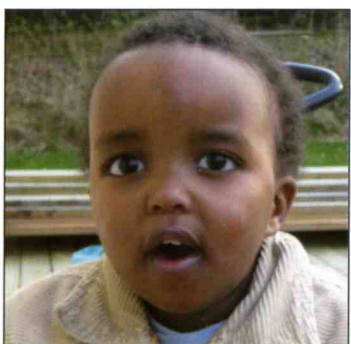
Selam, Lilou



Denku, Maxime



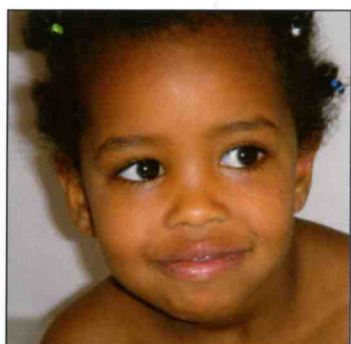
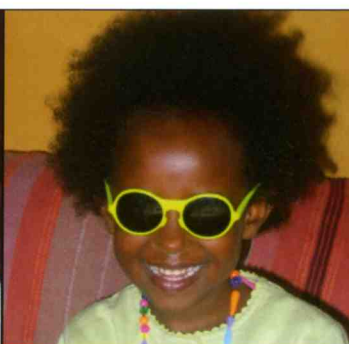
Bethlehem, Zélie



Abadir, Antoine



Nuhamin, Coline & Meklit, Mélody



Lemlen, Apolline



Meka, Maé



Ismaël, Tzvétan & Semira, Saskia



Abidiya, Pauline



Birtukan, Eléa



Idalawit, Annah & Biruk, Emile

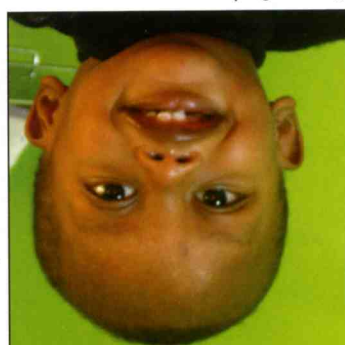


Beemnet, Romane

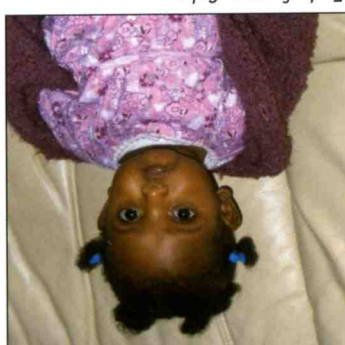
Bienvenue parmi nous !



Heven



Kanan, Sacha



Embaferesu, Cally



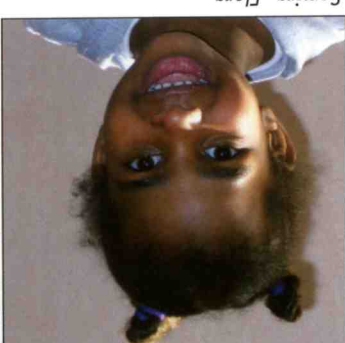
Mahilet, Sarah



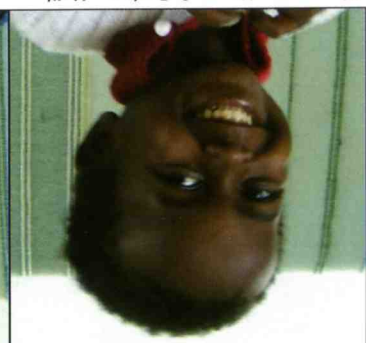
Bertsä, Axel



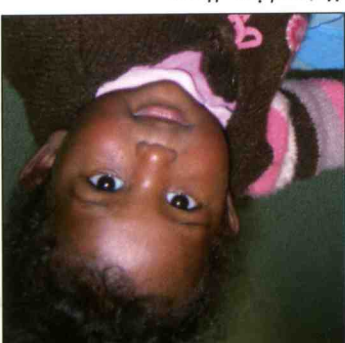
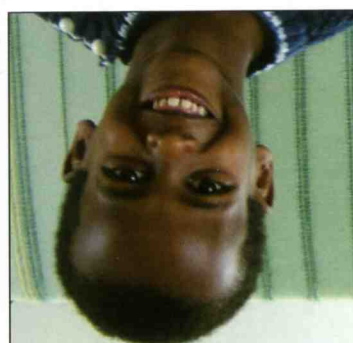
Wendimagegn, Timéo & Biruk, Noah



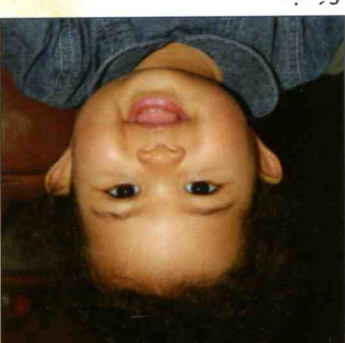
Semira, Flora



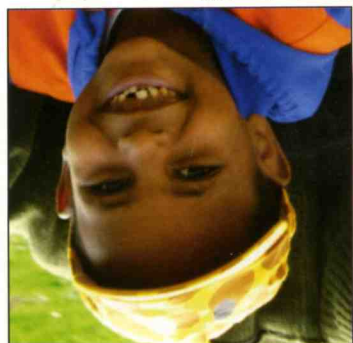
Yimesgen, Noam & Badege, Yael



Metasebiya, Hana



Semira



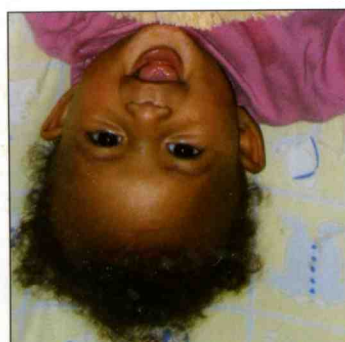
Bandegize, Efflam



Gezahegn, Jahzara & Banchiayehu, Eden



Eyerus, Louise



Meron, Lola



Tigist, Léna